VOCO

Amaris®

CE 0482

GB

Highly aesthetic light-curing restorative in accordance with EN 24049/ISO 4049

Instructions for use

Amaris® is a light-curing, radiopaque restorative which contains 80 w/w % filler (individual mass shades HT and HO 64 w/w %) in a methacrylate matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** cures under blue light (halogen and LED) and is available in syringes and Caps for direct applications. **Amaris®** is used in combination with a dentine-enamel bond.

Shades:
Base shades (opaque)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
provide the translucency and chroma of natural dentine.
Enamel shades (translucent)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral)
and **TD** (**T**ranslucent **D**ark) provide the translucency of natural enamel.
Special shades
HT (**H**igh **T**ranslucent) and **HO** (**H**igh **O**paque) are flowables.

Indications:
- Aesthetic restoration of class III, IV and V cavities in anterior teeth
- Aesthetic restoration of class I, II and V cavities in posterior teeth
- Reconstruction of traumatically damaged anterior teeth
- Direct and indirect composite veneers and facing of discoloured anterior teeth
- Shape and shade correction for improved aesthetics
- Repairs of highly aesthetic porcelain, e.g. veneers
- Splinting of anterior teeth

Directions:

Preparation:
Clean the teeth to be treated with a fluoride-free cleaning paste. Mark occlusal contact points (posterior area); minimal separation facilitates the shaping of the approximal contacts and placement of the matrix.

Shade selection:
The components of **Amaris®** are designed to provide first-class aesthetic restorations of large anterior defects using the layer technique. The palatal-vestibular layering technique is recommended in particular.
To select a shade moisten the tooth and the shade samples and then compare the enclosed shade guide to the cleaned tooth in natural light before administering anaesthesia.
Use the cervical area of the natural tooth or the shade of the moistened dentine, as visible in the cavity, as a guide for selecting the most suitable base shade (**O1-O5**). Refer to the incisal, occlusal or approximal area of the natural tooth to select the enamel shade (**TL/TN/TD**).
Note: Begin by applying a layer of the selected opaque shade to the defect (direction oral to vestibular) in cavity classes III, IV and V. The overall impression of the restoration in terms of shade can be influenced and adjusted through the selection of translucent shades for the finishing vestibular layer. The opaque base shade can be **darkened** with **TD, confirmed** with **TN** and **lightened** with **TL**.
In cavity classes I and II apply a layer of the corresponding base shade to dentine following the customary layer technique. Afterwards, apply a translucent shade as the enamel layer to finish the restoration.
With the assistance of the shade samples for the shades **HT** and **HO**, an impression of high transparency and high opacity for the individual shades can be achieved.
Using the shade **HT** (**H**igh **T**ranslucent), especially in the incisal area, allows for creating a perfectly individualised restoration.
The shade **HO** (**H**igh **O**paque) can be used for masking surfaces that are discoloured, e.g. iatrogenic tooth discolouration, which is important for extensive defects.

Drying:
Securing a dry working area is essential. Use of a rubber dam is recommended.

Cavity preparation:
In order to conserve healthy tooth substance, minimally invasive cavitiy preparation should be carried out strictly according to the rules of adhesive filling technique . Non-carious lesions in the cervical area do not necessarily need to be prepared, thorough cleaning is sufficient. Clean and dry the cavity after preparation.

Lining:
Apply a calcium-hydroxide liner in proximity of the pulp and cover it with layer of a stable cement.

Bond material:
Amaris® is used according to the adhesive technique, with a dentine-enamel bond. All light-curing bonds can be used with **Amaris®**. Follow the instructions for use of the bonding material regarding preparation (etching technique) and processing.

Applying Amaris®:
Allow **Amaris®** to reach room temperature before application. For cavities in approximal areas apply a matrix. Using a translucent matrix is beneficial (smooth surfaces).
Apply the desired shade of **Amaris®** (see shade selection) and adapt it to the cavity with a suitable instrument. For fillings of more than 2 mm (shade HO: more than 1 mm), apply and polymerise in layers. Insert Caps into the opening of the dispenser following the respective instructions for use. Turn Caps in the desired direction and remove the protective cover. Apply **Amaris®** directly into the cavity by slowly and evenly pressing the levers of the handle together.

Light-curing:
Customary polymerisation devices are suitable for light-curing. The light output should be a minimum of 500 mW/cm^2.
The minimum curing times per layer are as follows:

Amaris® Base shades O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® Enamel shades TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High translucent HT	10 s
Amaris® Flow High opaque HO	40 s

Hold the light emission tip of the device as close as possible to the surface of the filling. If the distance is more than 5 mm, the curing depth may be reduced. Insufficient curing can lead to discolouration and complaints in the area of the pulp .

Finishing:
The filling can be finished and polished immediately after removing the shaping aids (e.g. fine or extra fine diamond polisher, polishing disc) with cooling provided. As a final step, the margin of the filling or the entire tooth should be fluoridated.

Advice and precautions:
- No known side effects. However, sensitisation in hypersensitive patients cannot be ruled out.
- **Amaris®** should not be used if the prescribed application technique cannot be used or if there are known allergies to its ingredients (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Phenolic substances, especially eugenol- and thymol-containing preparations, interfere with the curing of filling composites. Do not use zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials in combination with filling composites.
- Fillings exposed to occlusal forces should be checked at least once a year to detect any changes early.
- The enclosed application cannulae for use with the individual shades **HO** and **HT** should only be used for one application. Discard cannula after use and close the syringe with the protective cap.
- To prevent unwanted flow of material from individual shade syringes, slightly pull back on the piston.

Storage:
Store at temperatures between 4°C - 23°C. If refrigerated, allow **Amaris®** to reach room temperature before use. Immediately close syringes after dispensing to avoid exposure to light which can result in polymerisation. Do not use **Amaris®** after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Hochästhetisches lichthärtendes Füllungsmaterial entspricht EN 24049/ISO 4049

Gebrauchsanweisung

Amaris® ist ein lichthärtendes, röntgensichtbares Füllungsmaterial, das 80 Gew.% Füllstoffe (Individualfarben HT und HO 64 Gew.%) in einer Methacrylatmatrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) enthält und durch Blaulicht aushärtet. **Amaris®** ist in Drehspritzen und als Caps für die Direktapplikation lieferbar. **Amaris®** wird mit einem Dentin-Schmelzbond angewendet.

Farben:
Grundfarben (Opaque)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
mit der Transluzenz und dem Chroma des natürlichen Dentins.
Schmelzfarben (Translucent)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral),
TD (**T**ranslucent **D**ark)
mit der Transluzenz des natürlichen Zahnschmelzes.
Individualfarben
HT (**H**igh **T**ranslucent) und **HO** (**H**igh **O**paque), als **Amaris® Flow**-Variante.

Anwendungsgebiete:
- Ästhetische Frontzahnrestaurationen der Klassen III, IV und V
- Ästhetische Seitenzahnrestaurationen der Klassen I, II und V
- Rekonstruktion von traumatisch beschädigten Frontzähnen
- Direkte und indirekte Composite-Veneers, Verblendung von verfärbten Frontzähnen
- Form- und Farbkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik
- Reparatur hochästhetischer Keramik, Facettenreparaturen
- Verblockung von Frontzähnen

Verarbeitung:

Vorbereitung:
Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen. Okklusale Kontaktpunkte (Seitenzahnbereich) markieren, minimale Separation erleichtert Approximalkontaktgestaltung und Anlegen der Matrize.

Farbauswahl:
Die Komponenten des **Amaris®**-Systems sind auf die ästhetisch hochwertige Versorgung großer Frontzahndefekte in der Schichttechnik abgestimmt. Hierbei kann insbesondere auch die Hinterschalentechnik empfohlen werden.
Zur Farbauswahl die beigefügte Farbskala mit dem gereinigten Zahn vor der Anästhesie vergleichen. Farbmuster und Zahn anfeuchten, Farbe bei Tageslicht aussuchen.
Bei der Auswahl der geeigneten Grundfarbe (**O1-O5**) am zervikalen Bereich des natürlichen Zahns oder der Farbe des feuchten Dentins, wie es in der Kavität sichtbar ist, orientieren. Bei der Auswahl der Schmelzfarbe (**TL/TN/TD**) am Inzisal-, Okklusal- oder Approximalbereich des natürlichen Zahns orientieren.
Hinweis: Bei Kavitäten der Klassen III, IV und V sollte der Defekt zunächst mit der gewählten Grundfarbe von oral nach vestibulär versorgt werden. Mit der Auswahl der Schmelzfarbe für die abschließende vestibuläre Schicht lässt sich der farbliche Gesamteindruck der Restauration flexibel gestalten und beeinflussen. So kann die opake Grundfarbe mit **TD abgedunkelt**, mit **TN bestätigt** und mit **TL aufgehellt** werden.
Bei Kavitäten der Klassen I und II werden die Dentinbereiche in gewohnter Schichttechnik mit der entsprechenden Grundfarbe versorgt und die abschließende Schmelzschicht mit einer Transluzent-Farbe restauriert.
Mit Hilfe der Farbmuster für die Farben **HT** und **HO** lässt sich ein Eindruck der hochtransparenten und hochopaken Individualfarben erlangen.
Die Farbe **HT** (**H**igh **T**ranslucent) ermöglicht insbesondere im Inzisalbereich eine perfekte Individualisierung der Restauration.
Mit der Farbe **HO** (**H**igh **O**paque) lassen sich verfärbte Bereiche (z.B. iatrogene Zahnverfärbungen) abdecken, was insbesondere bei flächigen Defekten wichtig ist.

Trockenlegung:
Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:
Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie erfolgen, d.h. minimal invasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz. Kariesfreie Läsionen im Zahnhalsbereich brauchen nicht präpariert zu werden, hier ist eine gründliche Reinigung ausreichend.
Anschließend Kavität reinigen und trocknen.

Unterfüllung:
Im pulpennahen Bereich sollte eine Calciumhydroxidunterfüllung appliziert werden, mit einem stabilen Zement überschichten.

Bondmaterial:
Amaris® wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezüglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Applikation Amaris®:
Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen. Bei Kavitäten im Approximalbereich eine Matrize anlegen. Die Verwendung von transluzenten Matrizen ist vorteilhaft (glatte Oberflächen).
Ausgewählte Farbe von **Amaris®** (siehe Farbauswahl) applizieren und mit geeignetem Instrument adaptieren. Füllungen über 2 mm Dicke (Farbe HO: 1 mm Schichtdicke) schichtweise applizieren und aushärten.
Caps in die Öffnung des Dispensers (entsprechende Gebrauchsanweisung beachten) einlegen. Caps in die gewünschte Richtung drehen und Schutzkappe abnehmen.
Amaris® durch langsames, gleichmäßiges Zusammendrücken der Dispenserhebel direkt in die Kavität applizieren.

Lichthärtung:
Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm^2 nicht unterschreiten.
Die Aushärtezeiten pro Schicht betragen mindestens:

Amaris® Grundfarben O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® Schmelzfarben TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High Translucent HT	10 s
Amaris® Flow High Opaque HO	40 s

Das Lichtaustrittsfenster des Lichthärtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen. Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und zu Beschwerden im Bereich der Pulpa führen.

Ausarbeitung:
Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach der Entfernung der Formhilfen unter Kühlung erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Schleifscheiben). Zum Abschluss sollte der Füllungsrand, besser der gesamte Zahn fluoridiert werden.

Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:
- Nebenwirkungen sind nicht bekannt. Eine Sensibilisierung bei überempfindlichen Personen lässt sich jedoch nicht ausschließen.
- Ist die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich oder bestehen erwiesene Allergien gegen einzelne Bestandteile (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT), ist auf die Anwendung von **Amaris®** zu verzichten.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- Okklusal belastete Füllungen sollten mindestens jährlich kontrolliert werden, um Veränderungen rechtzeitig zu erkennen.
- Die beiliegenden Applikationskanülen für die Individualfarben **HO** und **HT** sind für den Einmalgebrauch gedacht und müssen nach jeder Anwendung entsorgt werden. Spritzenverschluss nach Gebrauch wieder aufsetzen.
- Um Nachfließen der Individualfarben zu verhindern, Spritzenkolben entlasten.

Lagerung:
Lagerung bei 4°C - 23°C. Bei Lagerung im Kühlschrank das Material vor der Verwendung auf Raumtemperatur bringen. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern.
Amaris® nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden!

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

Composite de restauration photopolymérisable et esthétique correspond à EN 24049/ISO 4049

Mode d'emploi

Amaris® est un composite de restauration photopolymérisable, radio-opaque, chargé à 80 % en masse (les teintes spécifiques HT et HO : 64 % en masse), dans une matrice de méthacrylates (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) et polymérisant à la lumière bleue. **Amaris®** est disponible en seringues et en Caps pour l'application directe. **Amaris®** est employé avec un bonding amélo-dentinaire.

Teintes :
Teintes de base (opaque)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
avec la translucidité et la chrominance de la dentine naturelle.
Teintes d'émail (translucide)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral),
TD (**T**ranslucent **D**ark)
avec la translucidité de l'émail naturel.
Teintes spécifiques
HT (**H**igh **T**ranslucent) et **HO** (**H**igh **O**paque), en version **Amaris® Flow**.

Domaines d'application :
- Restaurations esthétiques des antérieures des classes III, IV et V
- Restaurations esthétiques des postérieures des classes I, II et V
- Restaurations des dents antérieures présentant des lésions d'origine traumatique
- Facettes directes et indirectes en composite, facettes sur dents antérieures colorées
- Corrections des formes et des teintes à but esthétique
- Réparation de prothèses en céramique esthétiques et de facettes
- Contention de dents antérieures

Application :

Préparation :
Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures. Marquer les points de contact occlusaux (secteur postérieur), une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise en place de la matrice.

Choix de la teinte :
Les composants du système **Amaris®** sont adaptés à la restauration esthétique de grandes lésions de dents antérieures avec la technique de stratification. Particulièrement la technique de couches vestibulo-palatin est recommandée.
Pour choisir la teinte, comparer le teintier joint avec la dent nettoyée avant l'anesthésie. Mouiller le teintier et la dent, lumière du jour.
Pour choisir la teinte de base appropriée (**O1-O5**) comparer avec la teinte du secteur cervical de la dent naturelle ou avec la teinte de la dentine humide dans la cavité. Pour choisir la teinte d'émail (**TL/TN/TD**) comparer avec la teinte du secteur incisal, occlusal ou proximal de la dent.
Indication : Pour les cavités des classes III, IV et V il est recommandé d'appliquer la teinte de base choisie en partant du côté oral vers le côté vestibulaire. Avec le choix de la teinte d'émail pour la couche vestibulaire finale, la teinte définitive de la restauration peut être réalisée et influencée de manière flexible. Ainsi, la teinte de base opaque peut être **foncée** avec **TD**, **confirmée** avec **TN** et **éclaircie** avec **TL**.
Pour les cavités des classes I et II, la teinte de base correspondante est appliquée sur la dentine avec la technique de stratification habituelle, et la couche d'émail finale est restaurée avec une teinte translucide.
A l'aide des échantillons en matériau d'origine pour les teintes **HT** et **HO** vous pouvez vous faire une idée des teintes spécifiques hautement translucides et opaques.
La teinte **HT** (**H**igh **T**ranslucent) permet une individualisation parfaite de la restauration, particulièrement dans le secteur incisal.
Avec la teinte **HO** (**H**igh **O**paque) des secteurs colorés (par ex. des colorations iatrogéniques) peuvent être masqués, notamment important lors de grands défauts.

Séchage :
S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Préparation de la cavité :
En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, c'est-à-dire une préparation minimale en conservant les tissus sains. Des lésions non-cariées dans le secteur du collet ne doivent pas être préparées, il suffit un nettoyage soigneux.
Ensuite nettoyer et sécher la cavité.

Fond de cavité :
A proximité de la pulpe, un fond de cavité à l'hydroxyde de calcium devrait être appliqué. Couvrir avec une couche d'un ciment stable.

Matériau de bonding :
Amaris® est utilisé avec un bonding amélo-dentinaire selon la technique adhésive. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspondant pour la préparation (technique de mordançage) et la manipulation.

Application d'Amaris® :
Avant l'utilisation, faire monter le matériau à la température ambiante. Utiliser une matrice pour les cavités dans le secteur proximal. L'utilisation de matrices translucides est avantageuse (surfaces lisses).
Appliquer la teinte choisie d'**Amaris®** (voir choix de la teinte) avec un instrument approprié. Appliquer et polymériser des obturations de plus de 2 mm (teinte HO : 1 mm) couche par couche.
Insérer la capsule dans l'ouverture du distributeur (respecter le mode d'emploi correspondant). Tourner la capsule dans la direction désirée et enlever l'embout de protection.
Appliquer **Amaris®** directement dans la cavité en pressant doucement et régulièrement le levier du distributeur.

Photopolymérisation :
Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés. La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm^2.
Les temps de prise minimums par couche :

Amaris® teintes de base O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® teintes d'émail TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High Translucent HT	10 s
Amaris® Flow High Opaque HO	40 s

Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation. Si la distance est de plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite. Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.

Finition :
La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l'enlèvement des matrices, moules ou coins (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultra-fin, des disques à polir). Finalement, une fluoration des limites de l'obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Indications/Précautions :
- Des effets secondaires n'ont pas été signalés. Un effet de sensibilisation ne peut cependant pas être exclu chez les personnes hypersensibles.
- Si la technique d'application prescrite n'est pas réalisable ou bien si une allergie aux différents composants (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT) est connue, il faut renoncer à l'utilisation d'**Amaris®**.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- Il est recommandé de contrôler les obturations soumises aux forces occlusales une fois par an au minimum pour pouvoir constater des modifications à temps.
- Les canules d'application jointes pour les teintes spécifiques **HO** et **HT** sont pour une utilisation unique et doivent être éliminées après toute application. Remettre le capuchon sur la seringue après l'utilisation.
- Pour éviter un écoulement des teintes spécifiques, retirer légèrement le piston.

Stockage :
Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Lors d'une conservation au réfrigérateur, faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation. Refermer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière et la polymérisation.
Ne plus utiliser **Amaris®** après la date de péremption !

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES

Material de restauración fotopolimerizable y de alta estética corresponde a EN 24049/ISO 4049

Instrucciones de uso

Amaris® es un material de restauración fotopolimerizable y radiopaco que contiene un 80% en peso de carga cerámica (los colores individuales HT y HO un 64% en peso) en una matriz de metacrilatos (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) y que endurece con luz azul. **Amaris®** está disponible en jeringas giratorias y en Caps para la aplicación directa. **Amaris®** se aplica con un adhesivo para dentina y esmalte.

Colores:
Colores opacos (colores de dentina)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
con la translucidez y el croma de la dentina natural.
Colores translúcidos (colores de esmalte)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral),
TD (**T**ranslucent **D**ark)
con la translucidez del esmalte del diente natural.
Colores individuales
HT (**H**igh **T**ranslucent) y **HO** (**H**igh **O**paque) en versión **Amaris® Flow**.

Áreas de aplicación:
- restauraciones estéticas de anteriores de clase III, IV y V
- restauraciones estéticas de posteriores de clase I, II y V
- reconstrucción de anteriores deteriorados por traumatismos
- veneers de composite directos e indirectos, revestimiento de anteriores descolorados
- correcciones de forma o color por razones estéticas
- reparaciones de cerámica de alta estética, reparaciones de facetas
- bloqueo de anteriores

Elaboración:

Preparación:
Limpiar los dientes a tratar con una pasta limpiadora sin fluoruros. Marcar los puntos de contacto oclusales (área de dientes posteriores), una separación mínima facilita la elaboración proximal de la relación de contacto y la aplicación de la matriz.

Selección del color:
Los componentes del sistema **Amaris®** están ajustados para un tratamiento estético de alta calidad de grandes defectos en anteriores con la técnica de capas. Particularmente se recomienda la técnica de capas palatal-vestibular.
Para seleccionar el color comparar el colorímetro adjunto con el diente limpio antes de la anestesia. Humedecer la muestra y el diente, elegir el color a luz del día.
Al seleccionar el color opaco apropiado (**O1-O5**) orientarse en el área cervical del diente natural o en el color de la dentina húmeda, si es visible en la cavidad. Al seleccionar el color translúcido (**TL/TN/TD**) orientarse en el área incisal, oclusal o proximal del diente natural.
Indicación: En cavidades de las clases III, IV y V se debería tratar el defecto con el color opaco seleccionado de palatino a vestibular. Con la selección del color translúcido para la capa vestibular final se modifica el aspecto final del color de la restauración.
Así se puede **oscurecer** con **TD** el color básico opaco, con **TN** se **mantiene** y con **TL** se **aclara**.
En cavidades de las clases I y II se tratan las áreas de dentina en la técnica de capa habitual con el color opaco correspondiente y se restaura la capa de esmalte final con un color translúcido.
Con la ayuda de la guía de color para los colores **HT** y **HO** se puede conseguir la impresión de los colores individuales altamente transparentes y altamente opacos.
El color **HT** (**H**igh **T**ransclucent) posibilita una perfecta individualización de la restauración especialmente en el área incisal.
Con el color **HO** (**H**igh **O**paque) se pueden cubrir áreas descoloradas (p. ej. decoloraciones dentales iatrogénicas), lo que es especialmente importante en defectos planos.

Secado:
Asegurar un secado suficiente. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Preparación de la cavidad:
En general, se debería efectuar una preparación de la cavidad según las normas de la terapia de restauración adhesiva, es decir, de invasión mínima para la protección de la sustancia dentaria sana. Las lesiones sin caries en el área del cuello del diente no tienen que ser preparadas, aquí es suficiente una limpieza correcta.
A continuación, limpiar y secar la cavidad.

Base cavitaria:
En el área cerca de la pulpa se recomienda aplicar una base de hidróxido de calcio. Aplicar encima un cemento estable.

Material adhesivo:
Amaris® se emplea con una técnica adhesiva con un adhesivo para la dentina y esmalte. Se pueden usar todos los adhesivos fotopolimerizables. Referente a esta técnica (forma de grabado y aplicación de líquidos), se deben considerar las respectivas instrucciones de uso.

Aplicación de Amaris®:
El material debe alcanzar la temperatura ambiente antes de su uso.
Colocar una matriz en caso de cavidades en el área proximal. El uso de matrices translúcidas es ventajoso (superficies lisas).
Aplicar el color seleccionado de **Amaris®** (véase colorímetro) y adaptar con un instrumento apropiado. Aplicar incrementos con un grosor de no más de 2 mm (color HO: 1 mm grosor de capa), capa por capa y endurecer. Colocar la Caps en la apertura del dispensador (observar correspondientemente las instrucciones de uso). Girar la Caps en la dirección deseada y quitar la capa protectora.
Aplicar **Amaris®** directamente en la cavidad presionando despacio y uniformemente la palanca del dispensador.

Fotopolimerización:
Para la fotopolimerización del material son apropiados aparatos de fotoactivación habituales. La intensidad de luz no debería descender los 500 mW/cm^2.
Los tiempos de polimerización por capa son por lo menos:

Amaris® colores opacos O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® colores translúcidos TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High Translucent HT	10 s
Amaris® Flow High Opaque HO	40 s

Colocar la fuente de luz del aparato de fotopolimerización lo más cerca posible a la superficie de la restauración. Si la distancia es más de 5 mm, se puede generar una polimerización insuficiente. Un endurecimiento insuficiente puede llevar a cabo decoloraciones y sensibilidad pulpar.

Terminación:
La terminación y pulido de la obturación pueden ser efectuados, bajo refrigeración, inmediatamente después de retirar los elementos auxiliares (p. ej. con puntas de diamante finas o extrafinas, discos de pulir). Finalmente se recomienda fluorizar los bordes de la obturación, o mejor aún, todo el diente.

Indicaciones/Medidas precautorias:
- No se conocen ningunos efectos secundarios. La aparición de sensibilidad en pacientes hipersensibles, sin embargo, no se puede excluir.
- No utilizar **Amaris®** en caso de que la técnica de aplicación recomendada no pueda ser efectuada o existan alergias comprobadas contra algunos de estos componentes (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT).
- Sustancias fenólicas, especialmente preparados que contengan eugenol y timol afectan la polimerización de materiales de restauración. Por eso, se debe evitar la utilización de cementos a base de óxido de cinc-eugenol u otros materiales que contengan eugenol en combinación con materiales de restauración a base de resina.
- Se recomienda controlar restauraciones con alta carga oclusal por lo menos una vez al año, para poder diagnosticar a tiempo cualquier modificación.
- Las cánulas de aplicación restantes para los colores individuales **HO** y **HT** son para un solo uso y tienen que ser eliminadas después de usar. La tapa de la jeringa debe ser colocada nuevamente después de su uso.
- Para impedir un flujo de los colores individuales, expulsar el pistón de la jeringa.

Conservación:
Conservar a temperaturas entre 4° C – 23° C. Al conservar el material en la nevera/heladera, el material debe alcanzar la temperatura ambiente antes del uso. Cerrar las jeringas inmediatamente después del uso, para evitar así, por influencia de la luz, una polimerización anticipada. ¡No utilizar **Amaris®** después de la fecha de caducidad!

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT

Material de restauração foto-polimerizável e de alta estética de acordo com 24049/ISO 4049

Instruções de utilzação

Amaris® é um material de restauração radiopaco contendo 80%w/w de carga (nas cores individuais **HT** e **HO** contém 64%w/w) numa matriz de metacrilato (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** polimeriza sob luz azul (halogéneo ou LED) está disponível em seringas e cápsulas para aplicação directa. **Amaris®** é usado em conjunto com um adesivo dentina-esmalte.

Cores:
Cores opacas (cores dentina)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Possui a translucidez e cromatismo da dentina natural.
Cores translúcidas (cores esmalte)
TL (**t**ranslucent **l**ight), **TN** (**t**ranslucent **n**eutral),
TD (**t**ranslucent **d**ark)
Possui a translucidez do esmalte natural.
Cores individuais
HT (**h**igh **t**ranslucent) e **HO** (**h**igh **o**paque) em versão Flow.

Indicações:
- Restaurações estéticas de cavidades classes III, IV e V em dentes anteriores.
- Restaurações estéticas de cavidades classes I, II e V em dentes posteriores.
- Reconstrução de danos traumáticos em dentes anteriores.
- Construção de facetas directas e indirectas em compósito e capeamento de dentes anteriores pigmentados.
- Correcção de forma e cor para melhorar a estética.
- Reparação de restaurações em cerâmica de alta estética e facetas.
- União, splint de dentes anteriores com mobilidade.

Instruções:

Preparação:
Limpe o dente a tratar com uma pasta de limpeza sem flúor. Assinale os pontos de contacto oclusal (área posterior); uma ligeira separação facilita o desenho dos contactos proximais e a colocação da matriz.

Selecção de cor:
Os componentes de **Amaris®** são desenhados para permitir uma restauração estética de primeira classe em defeitos anteriores usando a técnica de camadas. A técnica de camadas palato-vestibular é particularmente recomendada. Para seleccionar a cor, humedeça o dente e a amostra de cor e compare com o guia de cores inclusa com o dente limpo à luz natural antes de administrar a anestesia.
Use a área cervical do dente natural ou a cor da dentina húmida sempre que claramente visível na cavidade, como orientação para seleccionar a cor opaca adequada (**O1-O5**). Use a área incisal, próximal ou oclusal do dente natural como orientação para seleccionar a cor translúcida (**TL, TN, TD**).
Nota: Comece por aplicar uma camada da cor opaca seleccionada na cavidade (direcção palato-vestibular) classes III, IV e V. A composição completa da cor da restauração pode ser influenciada e definida com a selecção de cores translúcidas para acabamento da camada vestibular. Esta cor opaca base pode ser **escurecida** com **TD**, **confirmada** com **TN** ou **aclarada** com **TL**.
Aplique uma camada de cor opaca correspondente, seguindo a habitual técnica de camadas, em cavidades classe I e II. De seguida aplique a cor translúcida como camada de esmalte para acabar a restauração.
Com a ajuda das amostras de cor para as cores **HT** e **HO** uma aparência de alta transparência e alta opacidade pode ser obtida com as cores individuais.
A utilização da cor **HT** (**H**igh **T**ranslucent) na área incisal é especialmente útil para criar uma restauração individualizada.
A utilização da cor **HO** (**H**igh **O**paque) é especialmente adequada para mascarar superfícies descoloridas, p.ex. descoloração iatrogénica, importante em defeitos extensos.

Secagem:
Assegurar uma área de trabalho seca é essencial. Recomenda-se a utilização de dique de borracha.

Preparação da cavidade:
De forma a conservar a substância dentária saudável, uma preparação minimamente invasiva deve ser feita de acordo com as regras da técnica de restauração adesiva.
Lesões sem cárie em zonas cervicais nem sempre necessitam preparação, a limpeza cuidadosa é muitas vezes suficiente. Limpe e seque após a preparação.

Base de cavidade:
Aplique uma base de hidróxido de cálcio na proximidade da polpa e cubra com uma camada de um cimento estável.

Material adesivo:
Use a técnica adesiva com um adesivo dentina-esmalte. Todos os adesivos fotopolimerizáveis podem ser usados com **Amaris®**. Siga as instruções de utilização do adesivo tendo em atenção a técnica de preparação (ataque ácido) e os procedimentos.

Aplicação de Amaris®:
Amaris® deve estar á temperatura ambiente quando for utilizado. A utilização de uma matriz translúcida é conveniente (superfícies macias) e especialmente recomendada para cavidades em áreas próximais.
Aplique a cor desejada de **Amaris®** (veja a guia de cores) e adapte-a à cavidade usando um instrumento adequado. Para restaurações com mais de 2 mm (cor HO: mais de 1 mm), aplique e polimerize em camadas. Insira a Caps na abertura do dispensador seguindo as respectivas instruções de utilização. Vire a Caps na direcção desejada e retire a tampa protectora. Aplique **Amaris®** directamente na cavidade pressionando lentamente o gatilho do dispensador.

Foto-polimerização:
Lâmpadas de polimerização comuns são adequadas para polimerizar Amaris. O débito de luz deve ser no mínimo de 500mW/cm^2.
Os tempos mínimos de polimerização por camada são os seguintes:

Amaris® cores opacas O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® cores translúcidas TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High Translucent HT	10 s
Amaris® Flow High Opaque HO	40 s

Mantenha a guia de luz da lâmpada o mais próximo possível da superfície da restauração. Se a distância for superior a 5 mm, a profundidade de polimerização pode ser reduzida. Polimerização incompleta pode provocar descoloração e queixas semelhantes a pulpite.

Acabamento:
A restauração pode ser acabada e polida imediatamente após retirar a matriz (p.ex. polidor diamante fino ou extrafino, disco polimento) com arrefecimento. Como último passo, a margem da restauração ou o dente completo devem ser fluoretados.

Avisos e precauções:
- Não se conhecem efeitos secundários. No entanto, sensibilidade em pacientes hipersensíveis não pode ser excluída.
- **Amaris®** não deve ser utilizado se as técnicas de aplicação recomendadas não puderem ser usadas ou se existir alergia conhecida aos componentes (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Substâncias fenólicas, especialmente preparados contendo eugenol ou timol, interferem com a polimerização de compósitos. Não utilizar cimentos óxido de zinco eugenol ou outros materiais contendo eugenol em conjunto com **Amaris®**.
- Restaurações expostas a forças oclusais devem ser verificadas pelo menos uma vez por ano para detectar possíveis alterações.
- As cânulas de aplicação incluídas para utilização com cores individuais **HO** e **HT** devem ser usadas uma única vez. Descarte as cânulas após usar e feche a seringa com a tampa protectora.
- Para evitar indesejada escorrência do material da seringa de cor individual, puxe ligeiramente o pistão para trás.

Armazenamento:
Conservar a temperaturas entre 4ºC - 23ºC. Se refrigerado, permita que **Amaris®** atinja a temperatura ambiente antes de usar. Feche imediatamente a seringa após usar para evitar exposição à luz que pode provocar polimerização. Não utilize **Amaris®** após o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT

Materiale per restauro fotopolimerizzabile altamente estetico in conformità con la norma EN 24049/ISO 4049

Istruzioni per l'uso

Amaris® è un materiale per restauro radiopaco contenente l'80 % di riempitivo in peso (tinte individuali HT e HO 64 % in peso) in una matrice di metacrilato (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** polimerizza mediante luce blu (alogena e LED) ed è disponibile in siringhe e in Caps per l'applicazione diretta. **Amaris®** si usa in combinazione con un adesivo smalto-dentinale.

Colori:
Tinte opache (tinte dentina)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
assicurano la traslucenza e il croma della dentina naturale.
Tinte traslucenti (tinte smalto)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral) e
TD (**T**ranslucent **D**ark)
assicurano la traslucenza dello smalto naturale.
Tinte individuali
HT (**H**igh **T**ranslucent) e **HO** (**H**igh **O**paque) con consistenza flowable.

Indicazioni:
- Restauro estetico di cavità di classe III, IV e V in denti anteriori
- Restauro estetico di cavità di classe I, II e V in denti posteriori
- Ricostruzione di denti anteriori con lesioni da trauma
- Faccette in composito dirette o indirette per denti anteriori decolorati
- Correzioni di forma e di colore per ottimizzare l'estetica
- Riparazioni di restauri in ceramica altamente estetici e di faccette
- Fissaggio di denti anteriori

Modalità d'uso:

Preparazione:
Effettuare una pulizia del dente interessato con pasta per profilassi esente da fluoruro. Contrassegnare i punti di contatto occlusali (nei settori posteriori); una separazione minima facilita la modellazione dei contatti interprossimali e l'applicazione della matrice.

Determinazione del colore:
I componenti di **Amaris®** sono stati studiati per assicurare restauri altamente estetici di ampi difetti nei settori anteriori mediante la tecnica di stratificazione. In particolare, si raccomanda la tecnica di stratificazione palato-vestibolare.
Per la scelta della tinta, inumidire il dente e i campioni di colore e quindi confrontare la scala colori in dotazione con il dente pulito alla luce naturale, prima di eseguire l'anestesia.
Utilizzare l'area cervicale del dente naturale o la tinta della dentina inumidita, a seconda di quale delle due sia chiaramente visibile in cavità, come orientamento per la scelta della tinta opaca più idonea (**O1-O5**). Utilizzare l'area incisale, occlusale o prossimale del dente naturale come orientamento per la scelta della tinta traslucente (**TL/TN/TD**).
Nota: Iniziare applicando uno strato della tinta opaca prescelta al difetto (in direzione vestibolare) in cavità di classe III, IV e V. L'aspetto globale della tinta del restauro può essere influenzato e progettato mediante la scelta delle tinte traslucenti per lo strato vestibolare di finitura. La tinta base opaca può essere **scurita** con **TD, confermata** con **TN** e **schiarita** con **TL**.
Applicare uno strato di tinta opaca corrispondente secondo l'usuale tecnica di stratificazione in cavità di classe I e II. Dopo di che, applicare una tinta traslucente come strato di smalto a conclusione del restauro.

Aiutandosi con i campioni di colore delle tinte **HT** e **HO**, è possibile ottenere un aspetto ad elevata trasparenza ed elevata opacità delle tinte individuali.
L'utilizzo della tinta **HT** (**H**igh **T**ranslucent) nell'area incisale è particolarmente utile per creare restauri personalizzati.
La tinta **HO** (**H**igh **O**paque) può essere utilizzata per mascherare le superfici decolorate, per esempio in caso di decolorazione iatrogena, importante per difetti estesi.

Isolamento del campo:
Assicurare un buon isolamento del campo. Si consiglia l'uso della diga.

Preparazione della cavità:
Effettuare la preparazione della cavità secondo i principi del restauro adesivo, cioè una preparazione minimamente invasiva per conservare il più possibile la sostanza dentale. I difetti non cariati a livello cervicale non devono necessariamente essere strumentati; è sufficiente effettuare una detersione accurata. Pulire ed asciugare accuratamente la cavità.

Sottofondi:
In cavità profonde adiacenti alla camera pulpare è necessario applicare un preparato a base di idrossido di calcio, ricoperto con un cemento stabile.

Bonding:
Seguendo i criteri del restauro adesivo, **Amaris®** deve essere applicato con un adesivo smalto-dentinale. Possono essere usati tutti gli adesivi fotopolimerizzabili. Per la preparazione (mordenzatura) e la lavorazione seguire le istruzioni relative ai prodotti.

Applicazione di Amaris®:
Prima di applicare, portare **Amaris®** a temperatura ambiente. Nelle cavità comprendenti zone interprossimali utilizzare possibilmente matrici trasparenti (superfici lisce).
Applicare il materiale nel colore selezionato (vedi determinazione del colore) e modellare con uno strumento idoneo. Nei restauri con spessori superiori a 2 mm (tinta HO: più di 1 mm) applicare più strati e fotopolimerizzare ogni strato separatamente.
Inserire la Caps nell'apertura del dispenser seguendo le relative istruzioni d'uso. Ruotare la Caps nella direzione desiderata e rimuovere il cappuccio di protezione. Applicare **Amaris®** direttamente in cavità premendo l'apposita levetta in modo lento e uniforme.

Fotopolimerizzazione:
Per la polimerizzazione possono essere usate le lampade fotopomerizzatrici comuni con una resa luminosa di almeno 500mW/cm².
I tempi di polimerizzazione per ciascuno strato sono i seguenti:

Amaris® tinte opache O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® tinte traslucenti TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High Traslucent	10 s
Amaris® Flow High Opaque	40 s

Tenere il terminale ottico della lampada il più vicino possibile alla superficie del restauro. Se la distanza è superiore a 5 mm, la polimerizzazione potrebbe essere non completa. Una polimerizzazione non completa può portare ad alterazioni cromatiche e disturbi a livello della polpa.

Rifinitura:
La rifinitura e la lucidatura del restauro possono essere effettuate subito dopo la rimozione delle matrici. Operare in presenza di irrigazione utilizzando punte diamantate fine o ultrafine e dischi abrasivi. Terminare applicando una protezione al fluoro sull'intero dente.

Avvertenze/precauzioni:
- Non sono noti effetti collaterali. Nelle persone predisposte non è tuttavia esclusa la sensibilizzazione.
- Nel caso in cui non sia possibile adottare la tecnica d'applicazione prescritta o in caso di allergie accertate nei confronti di singoli componenti del prodotto (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA) si consiglia di astenersi dall'uso di **Amaris®** .
- Le sostanze a base di fenolo, soprattutto preparati contenenti eugenolo e timolo, inibiscono la polimerizzazione dei compositi da restauro. Evitare quindi l'uso di cementi a base di ossido di zinco-eugenolo e di altri materiali contenenti eugenolo in combinazione con **Amaris®**.
- Controllare le otturazioni sottoposte a carico occlusale almeno una volta all'anno per intervenire tempestivamente.
- Le cannule di applicazione incluse nella confezione delle tinte individuali **HO** e **HT** sono monouso. Gettare la cannula dopo l'uso e chiudere la siringa con il cappuccio di protezione.
- Per evitare indesiderate fuoriuscite di materiale dalle siringhe delle tinte individuali, retrarre leggermente il pistone.

Conservazione:
Conservare ad una temperatura di 4°C - 23°C. Il materiale conservato in frigorifero deve essere portato a temperatura ambiente prima dell'uso. Richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso per evitare la polimerizzazione precoce per effetto della luce. Non utilizzare **Amaris®** oltre alla data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore e pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL

Hoogesthetisch lichthardend vulmateriaal voldoet aan EN 24049/ISO 4049

Gebruiksaanwijzing

Amaris® is een lichthardend, röntgenzichtbaar vulmateriaal dat 80 gew.% vulstof (individuele kleuren HT en HO 64 gew.%) bevat in een methacrylaat matrix. (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) en met blauwlicht (halogeen en LED) uithardt. **Amaris®** is in draaispuiten en in capsules voor de directe applicatie leverbaar. **Amaris®** wordt gebruikt met een dentine/glazuur bonding.

Kleuren:
Opaak kleuren (dentine kleuren)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
met de translucentheid en chroma van natuurlijk dentine.
Translucente kleuren (glazuur kleuren)
TL (**t**ranslucent **l**icht), **TN** (**t**ranslucent **n**eutraal),
TD (**t**ranslucent **d**onker)
met de translucentheid van het natuurlijke glazuur.
Individuele kleuren
HT (**h**oog **t**ranslucent) en **HO** (**h**oog **o**paak) als flow-variant.

Toepassingsgebieden:
- esthetische anterior restauraties klasse III, IV en V
- esthetische posterior restauraties klasse I, II en V
- reconstructie van traumatisch beschadigde frontelementen
- direkte en indirekte composiet veneers en faceren van verkleurde frontelementen
- vorm en kleur correcties voor verbetering van de esthetiek
- repareren van hoogesthetisch keramiek en facings
- spalken van losse anterior elementen

Verwerking:

Voorbereiding:
De te behandelen elementen met een fluoridevrije prophylaxe pasta schoonmaken. Occlusale contactpunten (molarengebied) markeren, een minimale separatie vereenvoudigt de vormgeving van de approximale contacten en het plaatsen van de matrix.

Kleurselectie:
De componenten van **Amaris®** zijn op de esthetische hoogwaardige verzorging van grote fronttanddefekten in lagentechniek afgestemd. De palatinale-vestibulaire lagentechniek wordt in het bijzonder aanbevolen.
Bevochtig het element en het kleurenvoorbeeld voor het bepalen van de kleur. Vergelijk daarna de kleur in daglicht vóór het toedienen van anaesthesie.
Gebruik het cervicale gedeelte van de tand of de kleur van het bevochtigde dentine, afhankelijk van wat in de caviteit het beste zichtbaar is, om de juiste opaker kleur te bepalen (**O1-O5**).
Om de translucente kleur (**TL/TN/TD**) te kiezen, kan het beste gekeken worden naar de incisale, occlusale of approximale gebieden van de tand.
Opmerking: Begin met het aanbrengen van een laag van de gekozen opaker kleur (richting oraal naar vestibulair) in klasse III, IV en V. De definitieve kleurindruk van de restauratie kan flexibel vormgegeven en beïnvloed worden door het kiezen van translucente kleuren voor de vestibulaire laag. De opaker gebaseerde laag kan **donkerder gemaakt** worden met **TD**, **bevestigd worden** met **TN** en **lichter gemaakt** worden met **TL**.
In de klasse I en II wordt in het dentine bereik volgens de bekende lagentechniek met de opaker kleurkeuze gevuld en aansluitend in het glazuurbereik met de uitgezochte translucente kleur gerestaureerd.
Met behulp van de flowables **HT** en **HO** kan een hoge transparante indruk of een hoge opaciteits indruk bereikt worden.
Het gebruik van de kleur **HT** (**H**oog **T**ranslucent) in het insicale gedeelte is speciaal geschikt voor het individualiseren van de restauratie.
Het gebruik van de kleur **HO** (**H**oog **O**paak) is zeer geschikt voor het maskeren van verkleuringen, bijvoorbeeld iatrogene tand verkleuring, wat belangrijk is bij oppervlakte defecten.

Drooggleggen:
Het zorgen voor een droog werkgebied is erg belangrijk. Gebruik van een cofferdam wordt aangeraden.

Caviteitspreparatie:
In principe dient de caviteitspreparatie te geschieden volgens de regels van de adhesieve tandheelkunde, dat wil zeggen minimaal invasief om gezond tandweefsel te sparen. Cariësvrije laesies in het cervicale bereik hoeven niet te worden geprepareerd. In dit gebied volstaat een grondige reiniging. Reinig en droog de caviteit na preparatie.

Onderlaag:
Breng een calciumhydroxide laag aan in het bereik van de pulpa en bedek deze met een stabiel cement.

Bonding materiaal:
Amaris® wordt in de adhesieve techniek met een dentine/glazuur bonding aangebracht. Alle lichthardende bondingsystemen kunnen met **Amaris®** gebruikt worden. Volg de gebruiksaanwijzing van de betreffende systemen met betrekking tot preparatie en appliceren op.

Appliceren van Amaris®:
Voor het appliceren dient **Amaris®** op kamertemperatuur te zijn gebracht. Het gebruik van een translucente matrix is aan te bevelen (glad oppervlak) dit zeker bij approximale caviteiten.
Breng de gewenste kleur **Amaris®** (zie de kleurenring) met een geschikt instrument in de caviteit aan. Voor vullingen dieper dan 2 mm (kleur HO: 1 mm) moet **Amaris®** in lagen aangebracht en gepolymeriseerd worden. Breng de capsules in de opening van de dispenser volgens de gebruiksaanwijzing aan. Draai de capsule in de gewenste richting en verwijder het dopje. Breng **Amaris®** direct in de caviteit aan door het handvat van de dispenser gelijkmatig in te knijpen.

Lichtharden:
Voor het lichtharden zijn de in de handel verkrijgbare polymerisatielampen te gebruiken. Een minimale licht-opbrengst van 500 mW/cm² is noodzakelijk.
De minimale uithardingstijden per laag zijn:

Amaris® Opaak kleuren O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® Translucent kleuren TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow Hoog Translucent HT	10 s
Amaris® Flow Hoog Opaak	40 s

Houdt de lichtgeleider zodicht mogelijk boven het oppervlak van de restauratie. Als de afstand meer is dan 5 mm kan dit de hardingstijd beïnvloeden. Onvolledige uitharding kan leiden tot verkleuring en klachten in het pulpa bereik.

Afwerking:
Met het afwerken en polijsten van de vulling kan direct na het verwijderen van de matrixband, onder koeling, worden begonnen (bijvoorbeeld met fijne en/of extra fijne diamanten en/of polijstschijfjes). Uiteindelijk dienen de randen van de vulling of de complete vulling gefluorideerd te worden.

Aanwijzingen/veiligheidsmaatregelen:
- Bijwerkingen zijn niet bekend. Gevoeligheid bij overgevoelige personen kan niet worden uitgesloten.
- Als de gebruiksaanwijzing niet gevolgd kan worden, dient **Amaris®** niet gebruikt te worden. Evenals bij bekende allergie voor gebruikte bestandsdelen (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Phenolische materialen, in het bijzonder eugenol of thymol bevattende preparaten veroorzaken uithardings problemen. Het gebruik van zinkoxide-eugenol cementen of andere eugenol bevatttende materialen in combinatie met **Amaris®** moet vermeden worden.
- Occlusaal belaste vullingen dienen, om veranderingen op tijd te kunnen vaststellen, tenminste één maal per jaar te worden gecontroleerd.
- Het applicatietipje geleverd bij de individuele kleuren **HO** (flow) en **HT** (flow) dient slechts voor één applicatie gebruikt te worden. Na gebruik het tipje verwijderen en het dopje terugplaatsen.
- Om nalopen van het materiaal uit het flowspuitje te voorkomen, dient de druk door het draaien van de plunjer verminderd te worden.

Opslag:
Opslag bij een temperatuur tussen 4°C - 23°C. Als het materiaal in de koelkast wordt bewaard, dient het alvorens het te gebruiken op kamertemperatuur te worden gebracht. Na gebruik de **Amaris®** spuiten direct afsluiten om polymerisatie door lichtinval te voorkomen. **Amaris®** niet meer gebruiken na de vervaldatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

DK

Høj æstetisk lyshærdende restaurerings-materiale I overensstemmelse med EN 24049/ISO 4049

Brugsanvisning

Amaris® er et radiopagt restaureringsmateriale der indeholder 80 vægt% filler (farverne HT og HO 64 vægt%) i en methakrylat grundsubstans (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** hærder under blåt lys (halogen og LED) og kan leveres i sprøjter og kapsler til direkte applicering. **Amaris®** bruges i kombination med et dentin-emalje adhæsiv.

Farver:
Opake farver (dentin farver):
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Giver translucens og chroma som normal dentin
Translucente farver (emalje farver):
TL (**T**ranslucent **L**ight), TN (**T**ranslucent **N**eutral),
og **TD** (**T**ranslucent **D**ark)
giver translucens som naturlig emalje.
Individuelle farver:
HT (**H**igh **T**ranslucent) og **HO** (**H**igh **O**paque) er flydende.

Indikationer:
- Æstetiske restaureringer af klasse III, IV og V kaviteter i fortænder.
- Æstetiske restaureringer af klasse I, II og V kaviteter i kindtænder.
- Rekonstruktion af traumatiserede fortænder.
- Direkte og indirekte komposit facader og maskering af misfarvede fortænder.
- Form og nuance korrektion for forbedret æstetik.
- Reparation af høj æstetiske keramiske restaureringer og facader
- Lukning af diastema.

Brugsvejledning:

Forberedelse:
Rengør tænderne der skal behandles med fluoridfri rensepasta.
Marker okklusale kontaktpunkter i kindtandsregionen, en minimal separation letter udformningen af den approksimale kontakt og anbringelsen af matricen.

Farvevalg:
Komponenterne i **Amaris®** er designet til at give en førsteklasses æstetisk restaurering af store anteriore defekter ved brug af layer teknikken. I særdeleshed er palatal-vestibular layer teknikken anbefalet.
For at vælge en farve fugtes tanden og farveprøven, og der sammenlignes med farveskalaen og den rengjorte tand i naturligt lys før der lægges bedøvelse.
Brug det cervicale område af den naturlige tand eller farven af den fugtige dentin til at vælge den mest passende opake farve (**O1-O5**). Brug det incisale, okklusale eller approksimale område af den naturlige tand som orientering for valget af translucent farve (**TL, TN, TD**).
Bemærk: Begynd med at applicere et lag af den valgte opake farve i defekten (oral til vestibular retning) i kavitetsklasserne III, IV og V. Det færdige farveindtryk af restaureringen kan påvirkes og designes med valget af translucent farve til det sidste vestibulare lag. Den opake basisfarve kan laves **mørkere** med **TD**, **bekræftes** med **TN** og laves **lysere** med **TL**.
Applicer et lag af den korresponderende opake farve ved hjælp af layer teknikken i kavitetsklasser I og II. Derefter appliceres en translucent farve som emalje lag for at færdiggøre restaureringen.
Ved hjælp af farverne **HT** og **HO**, kan opnås et indtryk af høj translucens eller høj opacitet af de individuelle farver.
Brugen af farven **HT** (**h**øj **t**ranslucens) i det incisale område er specielt brugbar til at lave en personlig restaurering.
Brugen af farven **HO** (**h**øj **o**pak) kan bruges til at maskere flader, der er misfarvede f.eks. iatrogen misfarvning, der er vigtig for omfattende defekter.

Tørlægning:
Kontroller at arbejdsfeltet er tilstrækkeligt tørlagt. Anvendelse af kofferdam anbefales.

Præparering af kaviteten:
For at bevare sund tandsubstans præpareres efter reglerne for adhæsiv fyldningsterapi, dvs. minimalt invasivt. Ikke-kariøse cervikale læsioner behøver ikke nødvendigvis præpareres, her er grundig rengøring ofte tilstrækkelig. Rengør og tør kaviteten efter præparering.

Isolering:
En calciumhydroxyd bunddækning bør lægges på meget pulpanære områder, læg et lag hård cement over. Pga. deres fluorid-frigivelse bør glasionomercementer foretrækkes.

Adhæsiv:
Amaris® benyttes i den adhæsive teknik sammen med et adhæsiv. Alle lyspolymeriserbare adhæsiver kan anvendes. Følg de respektive brugsvejledningers anvisninger for præparation (ætsteknik) og applicering.

Applicering af Amaris®:
Lad **Amaris®** have stuetemperatur før applicering. Det er en fordel at anvende transparente matricer (glatte overflader) specielt i det approksimale område. Applicer den valgte **Amaris®**-farve (se farveskalaen) og adapter den med et egnet instrument. Fyldninger på mere end 2 mm (farve: HO mere end 1 mm) appliceres og polymeriseres lagvis.

Lyspolymerisering:
Sædvanlige polymerisationslamper er egnede til lyshærdning. Lampens effekt skal være minimum 500 mW/cm².
Polymerisationstiden pr. lag er minimum som følger:

Amaris® opake farver O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® translucente farver TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow høj translucent HT	10 s
Amaris® Flow høj opak HO	40 s

Hold polymerisationslampens lyslederspids så tæt som muligt på fyldningens overflade. Hvis afstanden er mere end 5 mm kan polymerisationsdybden blive mindre. Ufuldstændig polymerisering kan føre til misfarvning og pulpitis-lignende symptomer.

Konturering og pudsning:
Fyldningen kan kontureres og pudses under vandkøling straks efter fjernelse af matrice og kile. Benyt fine eller ekstra-fine diamanter eller slibeskiver. Som afslutning bør fyldningskanterne – eller endnu bedre hele tanden fluorideres.

Råd og sikkerhedsforanstaltninger
- Ingen kendte bivirkninger. følsomhed hos hypersensitive patienter kan ikke udelukkes.
- **Amaris®** skal ikke bruges hvis den beskrevne applikationsteknik ikke kan bruges eller hvis der er kendte allergier for (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Stoffer med Phenol, specielt eugenol- og thymol-produkter kan influrere på hærdningen af kompositten. Brug ikke zinc-oxid eugenolcement eller andre eugenolholdige materialer i kombination med **Amaris®**.
- Fyldninger udsat for okklusale kræfter bør ses mindst en gang om året for at se om der er forandringer.
- Applikationskanylerne til brug med farverne **HO** og **HT** er til engangsbrug. Bortskaf kanylen efter brug og luk sprøjten med med beskyttelseshætten.
- For at undgå uønsket materiale flow, trækkes stemplet i sprøjten en anelse tilbage.

Opbevaring:
Opbevares mellem 4°C – 23°C. Ved opbevaring i køleskab skal materialet have lov til at nå stuetemperatur inden anvendelsen. For at undgå eksponering for lys og derved evt. polymerisering bør sprøjterne lukkes umiddelbart efter dispenseringen. Anvend ikke **Amaris®** efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI

Erittäin esteettinen valokovetteinen täytemateriaali Standardin 24049/ISO 4049 vaatimusten mukainen

Käyttöohjeet

Amaris® on röntgenopaakki restoraatiomateriaali sisältäen 80 w/w % fillereitä (yksittäiset värit HT ja HO 64 w/w %) metakrylaattimatriksissa (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris**® kovettuu sinisellä valolla (halogeeni ja LED) ja on saatavissa ruiskuissa ja kapseleissa suoraan annosteluun. **Amaris**® käytetään dentiini- kiillesidosaineen kanssa.

Värisävyt:
Perussävyt (opaakit)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
tarjoavat luonnollisen ja läpikuultavan dentiinin kaltaisen sävyn
Kiillesävyt (läpikuultavat)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral),
TD (**T**ranslucent **D**ark)
tarjoavat luonnollisen kiilteen kaltaisen läpikuultavuuden
Erikoissävyt
HT (**H**igh **T**ranslucent) ja **HO** (**H**igh **O**paque) ovat juoksevia koostumukseltaan.

Käyttöalueet:
- Esteettiseen restoraatioon luokkien III, IV ja V kaviteetteihin etuhampaissa
- Esteettiseen restoraatioon luokkien I, II ja V kaviteetteihin takahampaissa
- Vammoissa vaurioutuneiden etuhampaiden korjauksiin
- Suoriin ja epäsuoriin yhdistelmämuovilaminaatteihin ja värjääntyneiden etuhampaiden fasetointiin
- Muodon ja värin korjaukseen paremman esteettisen ulkonäön saavuttamiseksi
- Erittäin esteettisten posliini mm.laminaattien korjauksiin
- Suoriin ja epäsuoriin komposiitti-inlay töihin
- Löysien etuhampaiden kiinnittämiseen ja sitomiseen

Käyttötapa:

Alkuvalmistelu:
Puhdista käsiteltävät hampaat fluorittomalla puhdistuspastalla. Merkitse okklusaalikontaktipinnat (taka-alue); minimaalinen alueen eristäminen helpottaa approksimaalipintojen muotoilua ja matriisin asettamista.

Värisävyn valinta:
Amaris® komponentit ovat suunniteltu tarjoamaan ensiluokkaisen esteettisyyden laajojejn etualueen defektien restoraatioihin kun käytetään kerrostekniikkaa. Etenkin palatinaali-vestibulaari kerrostustekniikka on suositeltavaa.
Värin valinnassa kostuta hampaan pinta ja väriskaala ja vertaa väriskaalan väriä puhdistetun hampaan väriin ennen puudutusta.
Käytä kervikaalialueella luonnollisen hampaan tai kostutetun dentiinin sävyä, kumpi on selvemmin näkyvillä kaviteetissa, sopeutuen sopivimman perussävyn valintaan (**O1 - O5**) Käytä inkisaali-, okklusaali- tai approksimaalialueella luonnollisen hampaan vastaavaa kiillesävyä (**TL/TN/TD**).
Huom: Valitun opaakin sävyn applikoinnin alussa kaviteettiluokkien III, IV ja V defekteihin (oraalisesta vestibulaariseen suuntaan). Täydellinen värisävy restoraatiossa voi saada vaikutteita valittaessa läpikuultavia sävyjä kun viimeistellään vestibulaarista kerrosta. Opaakki perussävy voidaan **tummentaa TD:llä, varmistaen TN:llä** ja **vaalentaen TL:llä.**
Lisää kerros perussävyä noudattaen totuttua kerrostekniikkaa kaviteetti-luokissa I ja II. Sen jälkeen lisää kerros läpikuultavaa kiilteen kaltaista sävyä viimeistelläksesi restoraation.
Väriskaalan värien **HT**:n ja **HO**:n avulla saadaan aikaan erittäin läpikuultava ja opaakki vaikutelma yksilöllisen värisävyn valinnassa.
Käyttäen sävyä **HT** (**H**igh **T**ranslucent) inkisaalialueella saadaan luotua yksilöity restoraatio.
Käyttäen sävyä **HO** (**H**igh **O**paque) voidaan käyttää tummuneiden pintojen maskeeraukseen, esim. hoitoperäisessä hampaan värjääntymisessä, mikä on tärkeää laajoissa defekteissä.

Kuivaus:
Varmista riittävän kuiva työskentelyalue. Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa.

Kaviteetin valmistelu:
Terveen hammasaineksen säästämiseksi suositellaan yleisesti käytettävää minimaalisen invasiivista preparointia, noudattaen yleistä adhesiivi täyttömenetelmää. Kervikaalialueen ei-karioutuneissa leesioissa ei välttämättä tarvitse preparointia. Huolellinen puhdistus on usein riittävä. Puhdista ja kuivaa kaviteetti preparoinnin jälkeen.

Eristäminen:
Käytä hampaan ytimen läheisyydessä kalsiumhydroksidilineria ja peitä stabiililla sementillä.

Sidostaminen/Bond:
Käytä adhesiivi-tekniikkaa kun sidostat **Amaris**®ta dentiini/kiillesidosaineen kanssa. Kaikkia valokovetteisia sidosaineita voidaan käyttää **Amaris**® materiaalin kanssa. Noudata tarkoin annettuja käyttöohjeita preparoinnin (etsaustekniikan) ja annostelun osalta.

Amaris® käyttö:
Ennen käyttöä anna **Amaris**® materiaalin seistä huoneen lämpötilassa, kunnes sen lämpötila on tasaantunut. On suositeltavaa käyttää läpikuultavaa matriisia (tasaiset pinnat) ja erityisesti approksimaalialueilla.
Annostele haluttu väri **Amaris**®ta (katso väriskaalasta) ja levitä se kaviteettiin siihen soveltuvalla instrumentilla. Yli 2 mm:n paksuiset kerrokset (sävy HO; yli 1 mm:n) koveta kerros kerrokselta.
Aseta kapseli kapselinviejään noudattaen annettuja ohjeita. Käännä kapseli haluttuun suuntaan ja poista suojakorkki. Annostele **Amaris**® suoraan kaviteettiin hitaasti ja tasaisesti puristaen viejän kahvoja yhteen.

Valokovetus:
Perinteiset valokovettajalaitteet valokovettavat aineen. Valokovetustehon tulisi olla minimissään 500 mW/cm².
Valokovetusaika on vähintään kerrokselta seuraavanlainen:

Amaris® perussävyt O1 - O5, O Bleach	40 s
Amaris® kiillesävyt TL/TN/TD	10 s
Amaris® **Flow** High Translucent HT	10 s
Amaris® **Flow** High Opaque	40 s

Pidä valokovetinpäätä mahdollisimman lähellä täytteen pintaa. Jos etäisyys on suurempi kuin 5 mm, kovettumissyvyys on pienempi. Riittämätön kovettaminen voi johtaa värimuutokseen tai ärsyttää hampaan ydintä.
Amaris®ta voidaan käyttää epäsuoriin inlay-tekniikoihin noudattaen tavanomaisia menetelmiä. Fysikaaliset lujuudet saadaan paremmaksi tavallisilla ulkoisilla (lisä) kovetuslaitteilla.

Viimeistely:
Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välittömästi muotoiluun käytettyjen apuvälineiden poistamisen jälkeen (esim. hienot tai erittäin hienot timanttiporat, kiillotuskiekot). Viimeistelyn ja kiillotuksen aikana on täytettä jäähdytettävä. Lopuksi täytteen reuna tai jopa koko hammas tulisi fluorata.

Lisätiedot/Varotoimenpiteet:
- Ei tunnettuja sivuvaikutuksia. Yliherkät henkilöt voivat saada oireita.
- **Amaris**®ta ei pidä käyttää jos kuvattua käyttötilannetta ei voida soveltaa tai jos potilaalla on todetttu allergia tuotteen ainesosille (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT).
- Aineet, jotka sisältävät eugenolia ja tymolia häiritsevät täytekomposiittien kovettumista. Sinkkioksidieugenolia sisältävien täytesementtien tai muiden eugenolia sisältävien aineiden käyttöä yhdessä **Amaris**® materiaalin kanssa tulisi välttää.
- Yksilöllisten värisävyjen HO ja HT kanssa voidaan käyttää ohessa olevia viejäkärkiä ovat kertakäyttöisiä ja tulisi hävittää joka käyttökerran jälkeen. Sulje ruisku sen korkilla käytön jälkeen.
- Välttääkseen materiaalin ylitursuamista, vedä kevyesti ruiskun männällä materiaalia takaisin.

Säilytys:
Säilytyslämpötila 4°C - 23°C. **Amaris**®ta voidaan säilyttää jääkaapissa, mutta ennen sen käyttöä on materiaalin annettava saavuttaa huoneen lämpötila. Ruiskut eivät saa joutua valolle alttiiksi ja on suljettava välittömästi käytön jälkeen. Älä käytä **Amaris**®ta viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteidenkäyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

NO

Høyestetisk lysherdende fyllingsmateriale Følger EN 24049/ISO 4049

Bruksanvisning

Amaris® er et radiopakt fyllingsmateriale som inneholder 80 % v/v fillere (individuelle farger på massen HT og HO er 64 % v/v) i en metakrylat matrise (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** herder under blått lys (halogen og LED) og er tilgjengelig i sprøyter og Caps for direkte applikasjon.
Amaris® brukes med en dentin/emaljebonding.

Farger:
Opake farger (dentin farger)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
gir translucens og kroma som naturlig dentin
Translucente farger (emalje farger)
TL (**T**ranslucent **L**ys), **TN** (**T**ranslucent **N**øytral),
TD (**T**ranslucent **D**ark)
gir translucens som naturlig emalje.
Individuelle farger
HT (**H**øy **T**ranslucens) og **HO** (**H**øy **O**pasitet) er Flow kompositt.

Indikasjoner:
- Estetiske fyllinger av klasse III, IV og klasse V fyllinger i anteriore tenner
- Estetiske fyllinger av klasse I, II og klasse V fyllinger i posteriore tenner
- Estetisk rekonstruksjon av skadede anteriore tenner
- Direkte og indirekte komposittfasetter på misfargete fortenner
- Korreksjon av form og farge for bedre estetikk
- Reparasjon av estetiske keramiske innlegg og fasetter
- Splinting av løse fortenner

Bruksanvisning:

Preparering:
Rengjør tennene som skal behandles med en fluorfri poleringspasta. Merk okklusale kontaktpunkter (posterior området); Minimal separering gjør det lettere å forme kontaktpunktene og plasseringen av matrisen.

Farge seleksjon:
Komponentene i **Amaris®** er laget for å gi en førsteklasses estetisk fylling i store anteriore defekter, ved å legge fyllingen lag på lag. Spesielt anbefales palatinal-vestibulær teknikken. For å velge farge, fukt tannen og farge skalaen og sammenlign fargen på fargeskalaen med den rengjorte tannen i naturlig lys før lokal anestesi gis.
Bruk cervikal området på den naturlige tannen, eller fargen på det fuktige dentinet i kaviteten, for å velge den beste opake fargen (**O1 – O5**). Bruk incisal, okklusal eller approksimal områdene på tannen til å velge den korrekte translucente fargen (**TL/TN/TD**).
NB: Start med å legge et lag av den valgte opake fargen i defekten (i retning fra oral til vestibulær) i klasse III, IV og V. Hele fargeinntrykket av restaureringen kan influeres og justeres ved valget av de translucente fargene som legges på det ytterste vestibulære laget. Den opake basisfargen kan **gjøres mørkere** med **TD**, **beholde** samme farge med **TN** og **gjøres lysere** med **TL**.
Appliser et lag av den korresponderende opake fargen, etter den vanlige lag-på-lag teknikken, i klasse I og II. Deretter appliseres et lag av den translucente fargen som et emaljelag på toppen av fyllingen.
Ved hjelp av fargeskalaen for **HT** og **HO**, kan et inntrykk av høy translucens og høy opacitet for de individuelle fargene, oppnås.
Fargen **HT** (**H**øy **T**ranslucens) er fin å bruke i incisal området og er spesielt nyttig for å lage en individualisert restaurering.
Fargen **HO** (**H**øy **O**pacitet) kan brukes til å maskere misfargete overflater, for eksempel iatrogeniske misfarginger, noe som er viktig ved restaurering av store defekter.

Tørking:
Sørg for at arbeidsområdet er tørt. Det anbefales å bruke kofferdam.

Kavitetspreparering:
For å bevare frisk tannsubstans, bør kavitetsprepareringen følge reglene for adhesiv fyllingsteknikk. Dvs. minimal og konservativ preparering. På incisiver skråslipes kantene, posteriort avrundes prepareringskantene. Ikke-kariøse lesjoner bør ikke prepareres, men rengjøres nøye. Etterpå rengjøres og tørkes kaviteten.

Foring:
Legg et kalsiumhydroksid basert foringsmateriale i områder nær pulpa og dekk dette med et lag av stabil sement.

Bondinger:
Bruk en dentin-emaljebonding i adhesiv bonding teknikk sammen med **Amaris®**. Alle lysherdende bondingmaterialer kan brukes sammen med **Amaris®**. Følg de respektive bruksanvisninger med hensyn til preparering (etseteknikk) og applikasjon.

Applikasjon av Amaris®:
La **Amaris®** få romtemperatur før bruk. Bruk av translucente matriser er fordelaktig (glatt overflate) og er spesielt anbefalt for kaviteter i approksimalområdet. Appliser den rette fargen av **Amaris®** (se farge seleksjon) og adapter med et egnet instrument. For fyllinger som er mer enn 2 mm tykke (Farge HO: mer enn 1 mm), appliser og lysherd fyllingen lag for lag. Plasser Caps i åpningen på Caps applikatoren ifølge bruksanvisningen. Vri Caps i ønsket retning og ta av den beskyttende hetten.
Appliser **Amaris®** direkte i kaviteten ved å presse hendelen på Caps applikatoren sakte og jevnt sammen.

Lysherding:
Konvensjonelle herdelamper er egnet til herding av dette materialet. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm².
Minimum herdetid pr. lag er som følger:

Amaris® Opak fargene O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® Translucent fargene TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow Høy Translucens HT	10 s
Amaris® Flow Høy Opasitet HO	40 s

Hold spissen på lyslederen så nær overflaten av fyllingen som mulig. Dersom avstanden er over 5 mm vil herdedybden være mindre.
Ufullstendig herding kan føre til misfarging og pulpittlignende smerter.

Polering:
Fyllingen kan slipes og poleres med en gang etter at matrisen er fjernet (f.eks med fine eller ekstra fine diamantbor, pusseskiver og lignende) med vannavkjøling. Til slutt bør alle kantene på fyllingen eller hele tannen behandles med fluor.

Informasjon/sikkerhetsregler:
- Ingen kjente bivirkninger, men sensitivering av hypersensitive personer kan ikke utelukkes.
- **Amaris®** må ikke brukes dersom den foreskrevne applikasjonsteknikken ikke kan brukes eller på pasienter som er allergiske mot noe av innholdet (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolholdige materialer, spesielt eugenol- eller tymolholdige materialer vil forstyrre herdeprosessen for kompositter. Ikke bruk sinkoksyd/eugenol sementer eller andre eugenolholdige materialer sammen med **Amaris®**.
- Fyllinger som utsettes for tyggekrefter bør kontrolleres en gang i året for å oppdage forandringer over tid.
- Applikasjonskanylene som følger med for bruk sammen med fargene **HO** og **HT** skal kun brukes til en applikasjon. Kast kanylen etter bruk og lukk sprøyten med beskyttelseshetten.
- For å unngå at materialet flyter ut av sprøyten etter bruk, trekkes stempelet litt tilbake.

Lagring:
Lagres ved temperaturer mellom 4ºC - 23ºC. Dersom **Amaris®** lagres i kjøleskap, må materialet oppnå romtemperatur før bruk. For å unngå lyseksponering og mulig herding av materialet, må sprøytene lukkes øyeblikkelig etter bruk. **Amaris®** må ikke brukes etter at datostemplingen et gått ut.
Amaris® skal ikke brukes etter utløp av holdbarhetsdato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

SE

Högestetiskt ljushärdande restaurations-material Uppfyller kraven i EN 24049/ISO 4049

Bruksanvisning

Amaris® är ett radiopakt restaureringsmaterial som innehåller 80 viktprocent filler (individuella nyanser HT och HO 64 viktprocent) i en metakrylatmatrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** härdas under blått ljus (halogen eller LED) och finns tillgängligt i sprutor och kapslar för direkt applicering. **Amaris®** används tillsammans med en dentin-emaljbonding.

Färger:
Opaka nyanser (dentinfärger)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Ger transparens och kroma som hos naturligt dentin.
Transparenta nyanser (emaljfärger)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral) och
TD (**T**ranslucent **D**ark)
ger transparensen hos naturligt emalj.
Individuella nyanser
HT (**H**igh **T**ranslucent), **HO** (**H**igh **O**pak) som är flytbara.

Indikationer
- Estetiska restaurationer av klass III, IV och V i framtänder.
- Estetiska restaurationer av klass I, II och V i sidotänder
- Rekonstruktion av traumatiskt skadade framtänder
- Direkta och indirekta fasader och skalfasader av komposit på missfärgade framtänder
- Form- och nyanskorrektion för förbättrad estetik
- Reparation av högestetiska keramiska restaurationer och fasader
- Låsning av framtänder

Anvisningar:

Förbehandling:
Rengör tanden som ska behandlas med en fluorfri rengöringspasta. Markera occlusala kontaktpunkter (posteriora området); en minimal separation underlättar utformningen och placering av matris.

Färgval:
Komponenterna i **Amaris®** är framtagna för att ge en förstklassig estetisk restauration av stora anteriora defekter med användning av skiktteknik. I synnerhet rekommenderas den palatino-vestibulära skikttekniken. För att välja nyans fukta tand och färgprov varefter färgkarta och rengjord tand jämförs i naturligt ljus innan bedövning läggs.
Använd det cervikala området av den naturliga tanden eller färgen på det fuktiga dentinet, vilket är tydligt synbart i kaviteten för att välja den mest lämpliga opaka nyansen (**O1-O5**). Använd det inscisala, occlusala eller approximala området som grund för val av transluscent nyans (**TL/TN/TD**).
Not: Börja med att applicera ett skikt av vald färg på defekten (i riktning palatinalt - buccalt) i kavitetsklasserna III, IV och V. Det totala färgintrycket av restaurationen kan påverkas och utformas genom valet av transparent nyans på det yttersta vestibulära lagret. Den opaka basnyansen kan **göras mörkare** med **TD**, **bekräftas** med **TN** och **göras ljusare** med **TL**.
Applicera ett skikt av motsvarande opak färgnyans på defekten enligt gängse skiktteknik i kavitetsklassena I och II. Applicera därefter en transparent nyans som emaljlager för att färdigställa restaurationen.
Med hjälp av färgproverna för **HT** och **HO** kan ett intryck av hög transparens och hög opacitet erhållas för de individuella nyanserna.
Användning av **HT** (**H**igh **T**ransluscent) i incisalområdet är särskilt bra för att skapa en individualiserad restauration.
Användning av **HO** (**H**igh **O**paque) kan utnyttjas för att maskera ytor som missfärgats, t ex iatrogent orsakade tandmissfärgningar, vilket är viktigt för omfattande defekter.

Torrläggning:
Ett torrt arbetsfält är viktigt. Användning av kofferdam rekommenderas.

Kavitetspreparation:
För att bevara frisk tandsubstans ska minimal invasiv preparation göras, enligt reglerna för adhesiv fyllningsteknik. Icke-kariösa defekter i cervikalområdet behöver inte nödvändigtvis prepareras. Noggrann rengöring är ofta tillräckligt. Rengör och torka kaviteten efter preparation.

Isolering:
Applicera en isolering med kalciumhydroxid närmast dentinet och täck med ett stabilt cement.

Bondingmaterial:
Använd adhesiv teknik med en dentin-emaljbonding. Alla ljushärdande bondingmaterial kan användas med **Amaris®**. Följ anvisningarna för användning av bondingmaterialet angående preparation (etsteknik) och handhavande.

Applikation av Amaris®:
Låt **Amaris®** uppnå rumstemperatur innan applicering.
Det är en fördel att använda en transparent matris (släta ytor) och det rekommenderas i approximala områden.
Applicera önskad nyans av **Amaris®** (se färgguide) och anpassa det till kaviteten med lämpligt instrument. För fyllningar tjockare än 2 mm (nyans HO: mer än 1 mm), applicera och härda i skikt. Placera kapseln i öppningen av dispensern enligt dennas anvisning. Vrid kapseln i önskad riktning och avlägsna skyddslagret. Applicera **Amaris®** direkt i kaviteten genom att sakta och jämnt trycka samman handtagen.

Ljushärdning:
Vanliga härdningslampor lämpar sig för ljushärdningen. Ljuseffekten ska ha ett minimum av 500 mW/cm². Minsta härdningstider per skikt är:

Amaris® opaka nyanser O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® tranparenta nyanser TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow högtransparenta nyanser HT	10 s
Amaris® Flow högopak HO	40 s

Håll ljusledarens spets på så nära fyllningens yta som möjligt. Om avståndet är mer än 5 mm kan härddjupet minska. Otillräcklig härdning kan leda till missfärgning och pulpitliknande besvär.

Putsning:
Fyllningen kan putsas och poleras under kylning omedelbart efter avlägsnandet av matrisen (t ex med fina eller extra fina polerdiamanter, polertrissor). Slutligen ska den marginala kanten eller hela fyllningen fluor-behandlas.

Anvisningar och försiktighetsmått:
- Inga kända biverkningar. Emellertid kan överkänslighet inte uteslutas hos känsliga personer.
- **Amaris®** skall inte användas om beskriven applikationsteknik inte kan användas eller vid känd allergi mot dess ingredienser (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolhaltiga substanser, speciellt eugenol- och thymolhaltiga preparat material interfererar med härdningen av fyllnadskompositer. Använd inte eugenolhaltiga material i kombination med **Amaris®**.
- Fyllningar som utsätts för occlusal belastning bör kontrolleras årligen för att upptäcka eventuella förändringar över tiden.
- Applikationskanylerna som medföljer de individuella färgerna **HO** och **HT** ska bara användas för en applicering. Kasta kanylen efter användning och förslut sprutan med skyddslocket.
- För att undvika oönskat flöde av material i sprutorna med de individuella nyanserna, dra försiktigt tillbaka pistongen.

Förvaring:
Förvara i temperatur mellan 4°C - 23°C. Vid förvaring i kylskåp låt **Amaris®** uppnå rumstemperatur innan det används. Stäng omedelbart sprutor efter applicering för att undvika ljusexposition vilket kan leda till polymerisation. Använd inte **Amaris®** efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 09/2010

VOCO GmbH
P.O. Box 767
27457 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

VOCO

VC 60 AA1930 E1 0910 99 © by VOCO

VOCO

Amaris®

CE 0482

GR

Φωτο-πολυμεριζόμενο εμφρακτικό υλικό υψηλής αισθητικής, ανταποκρίνεται στο EN 24049/ISO 4049

Οδηγίες χρήσης

Η **Amaris®** είναι ένα ακτινοσκιερό εμφρακτικό υλικό το οποίο περιέχει 80% κ.β. ενισχυτικά συστατικά (οι ξεχωριστές αποχρώσεις HT και HO 64% κ.β.) σε μεθακρυλική μήτρα (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). Η **Amaris®** πολυμερίζεται κάτω από μπλε φως (φως αλογόνου και λυχνία LED) και διατίθεται σε σύριγγες και κάψουλες (caps) για άμεση εφαρμογή. Η **Amaris®** χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συγκολλητικό οδοντίνης / αδαμαντίνης.

Αποχρώσεις:
Αποχρώσεις βάσης (opaque)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
καθορίζουν την ημιδιαφάνεια και το χρώμα της φυσικής οδοντίνης.
Αποχρώσεις αδαμαντίνης (translucent)
TL (Translucent Light), **TN (T**ranslucent **N**eutral**)** και **TD (T**ranslucent **D**ark)
καθορίζουν την ημιδιαφάνεια της φυσικής αδαμαντίνης.
Ειδικές αποχρώσεις
HT (**H**ight **T**ranslucent) και **HO** (**H**ight **O**paque) τα λεπτόρρευστα.

Ενδείξεις:
- Αισθητική αποκατάσταση για κοιλότητες ομάδας III, IV και V πρόσθιων δοντιών
- Αισθητική αποκατάσταση για κοιλότητες ομάδας I, II και V οπίσθιων δοντιών
- Ανασύσταση πρόσθιων δοντιών με τραυματικές βλάβες
- Άμεση και έμμεση επικάλυψη όψεων σύνθετης ρητίνης και επικάλυψη δυσχρωμικών πρόσθιων δοντιών
- Διόρθωση σχήματος και απόχρωσης για βελτιωμένη αισθητική
- Επιδιόρθωση αποκαταστάσεων πορσελάνης υψηλής αισθητικής, π.χ. όψεις
- Ναρθηκοποίηση πρόσθιων δοντιών

Οδηγίες:

Προετοιμασία:
Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευτούν με πάστα καθαρισμού χωρίς φθόριο. Σημειώστε τα μασητικά σημεία επαφής (περιοχή οπισθίων). Μια μικρή απομάκρυνση των δοντιών θα διευκολύνει το σχεδιασμό του σημείου επαφής και την τοποθέτηση του τεχνητού τοιχώματος.

Επιλογή χρώματος:
Τα συστατική της **Amaris®** έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχουν μία πρώτης τάξεως αισθητική αποκατάσταση σε μεγάλες βλάβες πρόσθιων δοντιών χρησιμοποιώντας την τεχνική διαστρωμάτωσης. Συγκεκριμένα, συνιστάται η τεχνική υπερώιας-παρειακής διαστρωμάτωσης.
Για την επιλογή της απόχρωσης υγράνετε το δόντι και το χρωματολόγιο και στην συνέχεια ταιριάξτε το σωστό οδηγό απόχρωσης με το καθαρό δόντι, σε φως ημέρας πριν την διαδικασία αναισθησίας.
Χρησιμοποιήστε την αυχενική περιοχή του φυσικού δοντιού ή την απόχρωση της περιοχής την οδοντίνης που έχετε υγράνει (την όποια περιοχή είναι καλύτερα ορατή στην κοιλότητα), σαν οδηγό για να επιλέξετε την καταλληλότερη απόχρωση βάσης (**O1-O5**). Χρησιμοποιήστε την κοπτική, μασητική ή όμορη περιοχή του φυσικού δοντιού σαν οδηγό για την επιλογή της απόχρωσης αδαμαντίνης (**TL/TN/TD**).
Σημείωση: ξεκινήστε εφαρμόζοντας ένα στρώμα της επιλεγμένης απόχρωσης opaque πάνω στην βλάβη (με κατεύθυνση από την προστομιακή προς την παρειακή περιοχή) σε κοιλότητες ομάδων III, IV και V. Ολόκληρη η απόδοση της απόχρωσης της αποκατάστασης μπορεί να επηρεαστεί και να προσδιοριστεί με την επιλογή της απόχρωσης translucent, για το τελικό παρειακό στρώμα. Η απόχρωση βάσης opaque μπορεί να γίνει πιο σκούρα (dark) με **TD**, να επιβεβαιωθεί (neutral) με **TN** και να γίνει πιο ανοιχτή (light) με **TL**.
Εφαρμόστε ένα στρώμα της αντίστοιχης απόχρωσης βάσης ακολουθώντας την συνήθη τεχνική διαστρωμάτωσης σε κοιλότητα ομάδας I και II. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την απόχρωση translucent σαν στρώση αδαμαντίνης, για το τελείωμα την αποκατάστασης.
Με την βοήθεια του χρωματολογίου των αποχρώσεων **HT** και **HO**, μπορείτε να δημιουργήσετε μια απόδοση μεγαλύτερης διαφάνειας (transparency) ή μεγαλύτερης αδιαφάνειας (opacity) στην κάθε περίπτωση.
Η χρήση της απόχρωσης **HT** (**H**igh **T**ranslucent) στην περιοχή των κοπτικών χειλιών είναι ιδιαίτερα ωφέλιμη, για την δημιουργία μιας ιδανικής αποκατάστασης.
Η χρήση της απόχρωσης **HO** (**H**igh **O**paque) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επικάλυψη δυσχρωμικών επιφανειών, π.χ. ιατρογενής δυσχρωμία δοντιών, η οποία είναι πολύ σημαντική για εκτεταμένες βλάβες.

Στέγνωμα:
Η εξασφάλιση ενός στεγνού πεδίου εργασίας είναι απαραίτητη. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

Προετοιμασία κοιλότητας:
Η προετοιμασία της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες της θεραπείας έμφραξης με συγκόλληση, π.χ. τεχνική ελάχιστης παρέμβασης, για τη διατήρηση υγιούς οδοντικού ιστού. Οι αυχενικές περιοχές που δεν είναι τερηδονισμένες δε χρειάζεται να παρασκευαστούν. Ο επιμελής καθαρισμός είναι επαρκής. Μετά την προετοιμασία καθαρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα.

Ουδέτερο στρώμα:
Εφαρμόστε ένα στρώμα υδροξειδίου του ασβεστίου στην περιοχή κοντά στον πολφό και καλύψτε το με ένα στρώμα σταθερής κονίας.

Συγκόλληση:
Η **Amaris®** χρησιμοποιείται με την τεχνική συγκόλλησης με συγκολλητικό οδοντίνης / αδαμαντίνης. Όλα τα φωτο-πολυμεριζόμενα συγκολλητικά υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την **Amaris®**. Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης συγκόλλησης σχετικά με την προετοιμασία (τεχνική αδροποίησης) και την εφαρμογή.

Τοποθέτηση της Amaris®:
Επιτρέψτε στην **Amaris®** να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν από την τοποθέτηση. Η χρήση διάφανων τεχνικών τοιχωμάτων πλεονεκτεί (δημιουργία λείων επιφανειών) και ειδικά στις όμορες επιφάνειες της κοιλότητας.
Τοποθετήστε την επιθυμητή απόχρωση της **Amaris®** (δείτε το χρωματολόγιο) και προσαρμόστε την στην κοιλότητα με κατάλληλο εργαλείο. Οι εμφράξεις με μεγαλύτερο βάθος από 2 mm (απόχρωση HO: μεγαλύτερο από 1mm), τοποθετούνται και φωτο-πολυμερίζονται ανά στρώματα. Τοποθετείστε την κάψουλα στο άνοιγμα του ειδικού προωθητικού πιστολιού ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες χρήσεως. Στρέψτε την κάψουλα στην επιθυμητή κατεύθυνση και αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι. Τοποθετείστε την **Amaris®** κατευθείαν στην κοιλότητα πιέζοντας μεταξύ τους τα σκέλη του εργαλείου, αργά και ομαλά.

Φωτο-πολυμερισμός:
Οι κλασικές συσκευές φωτο-πολυμερισμού είναι κατάλληλες για το φωτο-πολυμερισμό. Η ισχύς του φωτός πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 mW/cm². Ο ελάχιστος χρόνος πολυμερισμού ανά στρώμα είναι ο εξής:

Amaris® αποχρώσεις βάσης O1-O5, O Bleach	40 δευτ.
Amaris® αποχρώσεις αδαμαντίνης, TL/TN/TD	10 δευτ.
Amaris® Flow Hight Translucent HT	10 δευτ.
Amaris® Flow Hight Opaque HO	40 δευτ.

Κρατήστε το άκρο του ρύγχους της συσκευής όσο πιο κοντά γίνεται στην επιφάνεια της έμφραξης. Αν η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 5mm, το βάθος πολυμερισμού μπορεί να περιοριστεί. Ανεπαρκής φωτο-πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό και παράπονα παρόμοια με αυτά που προκαλεί η πολφίτιδα.

Φινίρισμα:
Η έμφραξη μπορεί να λειανθεί και να στιλβωθεί αμέσως μετά την απομάκρυνση των μέσων διαμόρφωσης (π.χ. με λεπτά ή υπερ-λεπτά διαμαντάκια και δισκάκια στίλβωσης), με απαραίτητη παροχή ψυκτικού μέσου. Σαν τελικό βήμα, τα όρια της έμφραξης ή ακόμα και ολόκληρο το δόντι θα πρέπει να φθοριωθεί.

Συμβουλές και προληπτικά μέτρα:
- Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες. Παρόλα αυτά, η ευαισθητοποίηση υπερευαίσθητων ατόμων δεν μπορεί να αποκλειστεί.
- Η **Amaris®** δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν δεν μπορεί να εφαρμοστεί η προτεινόμενη τεχνική εφαρμογής ή αν οι ασθενείς έχουν γνωστή αλλεργία στα συστατικά του (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Φαινολικές ουσίες και ιδιαίτερα τα υλικά που περιέχουν ευγενόλη ή θυμόλη, παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό των σύνθετων ρητινών. Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση των κονιών οξειδίου του ψευδαργύρου με ευγενόλη ή άλλων υλικών με ευγενόλη, σε συνδυασμό με την **Amaris®**.
- Οι εμφράξεις που δέχονται μασητικές δυνάμεις πρέπει να ελέγχονται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για τη διαπίστωση πιθανών αλλαγών.
- Τα ρύγχη εφαρμογής του υλικού που εμπεριέχονται μαζί με τις αποχρώσεις **HO** και **HT** θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για μία μόνο εφαρμογή. Μετά την χρήση πετάξτε το ρύγχος και κλείστε την σύριγγα με το προστατευτικό καπάκι.
- Για την αποφυγή ανεπιθύμητης ροής του υλικού έξω από τις σύριγγες, τραβήξτε ελαφρά το έμβολο προς τα πίσω.

Αποθήκευση:
Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4°C – 23°C. Αν φυλαχθεί στο ψυγείο, επιτρέψτε στην **Amaris®** να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Κλείστε αμέσως τις σύριγγες για την αποφυγή έκθεσης στο φως και πιθανού πολυμερισμού.
Μη χρησιμοποιείτε την **Amaris®** μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν απαλλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

RU

Высокоэстетическая светоотверждаемая реставрационная система (качество материала соответствует директиве EN 24049, а также ISO 4049)
Разрешен к применению на территории РФ ФС № 2009/05713

Инструкция по применению

Основой многокомпонентной реставрационной системы **Амарис®** является рентгенконтрастный высоконаполненный (80 % по весу) композитный материал нового поколения, основанный на современной малоусадочной метакрилатной матрице (БИС-ГМА, УДМА, ТЕГДМА). **Амарис®** полимеризуется под действием видимого синего света любых галогеновых, а также светодиодных ламп. **Амарис®** можно совмещать с любыми современными адгезивными системами, включая 6 и 7 поколения, предназначенными для бондинга светоотверждаемых реставрационных материалов.

Оттенки:
Дентиновые оттенки (базовые)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Обеспечивают прозрачность и окраску аналогичную натуральному дентину человеческого зуба.
Эмалевые оттенки (с повышенной прозрачностью, опалесценцией и флюоресценцией).
TL (Светлая эмаль), **TN** (Нейтральная эмаль)
и **TD** (Тёмная эмаль) гарантируют прозрачность, опалесценцию и флюоресценцию аналогичные натуральной эмали человеческого зуба.
Специальные оттенки
HT (Прозрачный) и **HO** (Опаковый) обладают жидкотекучей (**Amaris® Flow**) консистенцией.

Показания к применению материала Амарис®:
- Эстетическая и функциональная реставрация полостей III, IV и V класса зубов фронтальной группы
- Эстетическая и функциональная реставрация полостей I, II и V класса жевательных зубов
- восстановление травматичецки повреждёних передних зубов
- Изготовление композитных облицовок (виниров) прямым, а также лабораторным методом
- Коррекция формы и эстетики зубов при аномалиях их развития
- Ремонт сколов дорогостоящих керамических и стеклокерамических покрывных конструкций в т.ч. виниров
- Изготовление вкладок и адгезивных мостовидных конструкций
- Шинирование зубов в т.ч. вантовым методом

Рекомендации по работе с материалом:

Подготовка зуба:
Очистите поверхность зуба от налёта с помощью очищающей пасты, не содержащей фторидов. В случае реставрации жевательных зубов проведите артикуляционную пробу с копировальной бумагой; соблюдение принципа щадящего препарирования при сепарации зубов позволит вам правильно установить контурированную матричную систему и в результате сформировать более анатомичный контактный пункт.

Цветоопределение и подбор оттенка:
Компоненты реставрационной системы **Амарис®** подобраны с учётом самых взыскательных требований по проведению эстетико-функционального послойного восстановления обширных дефектов и деформаций в т.ч. фронтального отдела зубного ряда. В частности, реставрацию можно выполнять послойно с помощью силиконового ключа в нёбно-вестибулярном направлении. Для правильного цветоопределения перед началом препарирования и выполнением анестезии поверхность зубов данной функциональной группы должна быть свободна от налётов и пигментаций, а также хорошо увлажнена. Увлажнить следует также и расцветку, входящую в стартовый набор системы **Амарис®**, и лишь после этого приступать к сравнению зуба и эталона в условиях естественного освещения.
Чтобы не ошибиться в подборе оттенка дентинового (базового) слоя **Амарис®** (**O1 - O5**) следует принять за основу результат цветоопределения, полученный в области шейки зуба или же оттенок увлажнённого неизменённого в цвете дентина просматриваемый в области стенок сформированной полости. Область резцового края, окклюзионная поверхность или область экватора зуба будут служить для вас ориентиром для подбора эмалевых оттенков – **TL, TN, TD**.
Замечание: Реставрацию полостей III, IV и V классов начинайте с закладки дентинового (опакового) слоя в орально-вестибулярном направлении. Эстетические характеристики готовой реставрации в значительной степени будут определяться правильным подбором эмалевого оттенка, который закладывается поверхностно. Насыщенность дентинового (базового) оттенка можно немного затемнить, наложив поверх него слой Тёмной Эмали (**TD**), оставить без изменений с помощью Нейтральной Эмали (**TN**) или осветлить, применив Светлую Эмаль (**TL**).
Реставрацию полостей I и II класса проводите традиционным тонкослойным методом или треугольниками – создавая искусственный дентин за счёт дентиновых (базовых) оттенков - **O1 - O5**, а эмаль, соответственно, за счёт **TD, TN** или **TL**. Дополнительную роль при индивидуализации ваших реставраций могут сыграть специальные оттенки, которые могут служить имитацией прозрачного режущего края – Прозрачный (**HT**); а также мамелонов, меловых пятнышек, маскирования участков выраженной пигментации (дисколоритов) или просвечивающих штифтов (в т.ч. анкерных) - Опаковый (**HO**).

Высушивание полости:
Полость зуба следует тщательным образом изолировать от попадания влаги. Наилучшим методом, позволяющим качественно изолировать полость от избыточной влаги и посторонних загрязнений является коффердам.

Препарирование твёрдых тканей зуба:
В целях сохранения максимально возможного объёма собственных тканей человеческого зуба следует соблюдать принцип минимально-инвазивного препарирования в соответствии с особенностями адгезивной фиксации реставраций. После препарирования очистите и подсушите полость.
Внимание! Эмаль-дентиновые однокомпонентные адгезивные системы весьма чувствительны к пересушиванию дентина и требуют так называемого влажного бондинга. В этих целях, перед аппликацией бонда, целесообразно подсушивать полость зуба специальными поролоновыми губочками «Пеле Тим» соответствующей формы и размера.

Прокладки:
В случае близости живой пульпы, возможно применение твердеющих прокладок на основе гидроокиси кальция устойчивых к кислотной коррозии или стеклоиономерные цементы типа светоотверждаемого СИЦ.

Бондинг:
Реставрационную систему **Амарис®** можно совмещать с любыми адгезивами (бондами) для отверждаемых светом стоматологических материалов. При проведении бондинга следует соблюдать соответствующую инструкцию по работе с избранной вами адгезивной системой.

Методика работы с Амарис®:
Перед началом работы с **Амарис®** позвольте материалу достичь комнатной температуры. Определённое преимущество имеет использование прозрачных формообразующих светопроводящих матричных систем. Внесите слой реставрационного материала **Амарис®** (см. раздел Цветоопределение и подбор оттенка) и как следует адаптируйте его к стенке полости подходящим по размеру и форме инструментом. В идеале толщина вносимых слоёв не должна превышать 2 мм (для Опакового оттенка (HO) – 1 мм). Материал следует вносить слоями указанной выше толщины и последовательно полимеризовать светом. Если вы применяете **Амарис®** расфасованный в капсулы то вставьте капсулу в стандартный диспенсер соблюдая инструкцию по работе с ним. Направьте носик капсулы в нужную вам сторону и снимите защитный колпачок. Выдавите **Амарис®** непосредственно из капсулы в отпрепарированную полость медленно и постепенно надавливая на рычаг вашего капсул-аппликатора.

Фотополимеризация:
Для фотополимеризации данного композита подойдёт большинство современных ламп. Интенсивность светового потока лампы должна быть не ниже 500 мВт/см².
Минимальное время требующееся на полимеризацию одного слоя:

Амарис® Дентиновые (базовые) оттенки O1-O5, O Bleach	40 сек
Амарис® Эмалевые оттенки TL/TN/TD	10 сек
Амарис® Флоу Прозрачный (HT)	10 сек
Амарис® Флоу Опаковый (HO)	40 сек

Во время процедуры засвечивания старайтесь держать торец световода лампы как можно ближе к поверхности материала. В случае, если расстояние до поверхности материала будет более 5 мм это может негативно сказаться на глубине полимеризации. Неполная полимеризация может привести к тому, что реставрация со временем изменится в цвете или возникнет такое осложнение как постоперативная чувствительность.

Финишная обработка:
К финишной обработке и полированию реставрации можно приступать сразу же после полимеризации последнего слоя и удаления матричной системы. Для финишной обработки и полирования рекомендуется комбинация тонких и ультратонких алмазных полиров, полировочных дисков с адекватным охлаждением. Для обработки окклюзионных поверхностей со сложным рельефом лучше всего подойдёт такой инструмент как щёточка «Изиглосс». Как завершающий этап после полирования рекомендуется произвести глубокое фторирование данного зуба средствами для активного фторирования. **Амарис®** можно с успехом использовать для изготовления внутрикоронковых вкладок, накладок и виниров в зуботехнической лаборатории. Следует отметить, что прочностные характеристики такой вкладки значительно возрастут за счёт более качественной полимеризации, которая осуществима только в лабораторных условиях.

Меры предосторожности:
- Побочное действие материала не выявлено. Тем не менее, нельзя исключить возникновение аллергических реакций у сенсибилизированных пациентов.
- **Амарис®** не следует применять у пациентов, которые ранее перенесли аллергические реакции на стоматологические пластмассы или композиты, в состав которых входят БИС-ГМА, БГТ, ТЕГДМА.
- Производные фенола, особенно эвгенол, а также многие препараты, содержащие гвоздичное масло, нарушают процесс полимеризации композитов. Не применяйте цинкоксид-эвгенольные эндогерметики и цементы, а также резорцин-формалиновый метод в сочетании с материалом **Амарис®**.
- Реставрации на окклюзионных поверхностях у пациентов предрасположенных к бруксизму и патологической стираемости следует профилактически (1 раз в год) осматривать на предмет целостности.
- Аппликационные канюли, предназначенные для внесения жидкотекучих специальных оттенков - **HO** и **HT** следует использовать только один раз. После работы следует утилизировать указанные канюли, а на шприц необходимо снова навинтить защитный колпачок.
- Во избежание нежелательного вытекания специальных Флоу-оттенков после работы следует на несколько миллиметров вытянуть обратно плунжер шприца.

Хранение:
Храните материал при температуре от 4°C до 23°C. Если материал хранился в холодильнике, то позвольте материалу **Амарис®** достичь комнатной температуры перед началом работы.
После выдавливания сразу же завинчивайте защитные колпачки на шприцы с материалом во избежание полимеризации под действием света.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.

PL

Wysoce estetyczny światłoutwardzalny materiał do odbudowy zgodny z normą EN 24049/ISO 4049

Instrukcja użycia

Amaris® to materiał nieprzepuszczalny dla promieni rentgenowskich, który zawiera wagowo 80% wypełniacza (w przypadku materiału o odcieniu HT i HO 64% wagowo), zawieszonego w matrycy metakrylanowej (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** ulega polimeryzacji pod wpływem niebieskiego światła (emitowanego przez lampy halogenowe i LED); jest sprzedawany w strzykawkach i w nabojach do bezpośredniego nakładania. Materiał **Amaris®** stosuje się w połączeniu z systemem wiążącym do zębiny i szkliwa.

Odcienie:
Odcienie podstawowe (nieprzezierne)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
zapewniają efekt przezierności i nasycenia koloru odpowiadający naturalnej zębinie.
Odcienie szkliwne (przezierne)
TL (Translucent **L**ight, przezierny jasny), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral, przezierny neutralny) oraz **TD** (**T**ranslucent **D**ark, przezierny ciemny) zapewniają efekt przezierności typowy dla naturalnego szkliwa.
Odcienie specjalne
HT (**H**igh **T**ranslucent, bardzo przezierny) oraz **HO** (**H**igh **O**paque, bardzo nieprzezierny) to materiały płynne.

Wskazania:
- Estetyczne wypełnienia ubytków klasy III, IV i V w zębach przednich
- Estetyczne wypełnienia ubytków klasy I, II i V w zębach bocznych
- Odbudowa zębów przednich uszkodzonych na skutek urazu
- Licówki kompozytowe wykonywane metodą bezpośrednią lub pośrednią oraz pokrywanie przebarwionych zębów przednich
- Korekta kształtu i odcienia w celu poprawy efektu estetycznego
- Naprawa estetycznych uzupełnień porcelanowych, np. licówek
- Wkłady kompozytowe wykonywane metodą bezpośrednią i pośrednią
- Szynowanie zębów przednich

Wskazania:

Opracowanie:
Oczyścić zęby przeznaczone do odbudowy przy użyciu pasty bez fluoru. Zaznaczyć punkty kontaktu w zwarciu (w odcinku bocznym); minimalna separacja ułatwi ukształtowanie punktów stycznych i założenie formówki.

Dobór odcienia:
System **Amaris®** został stworzony w celu umożliwienia wysoce estetycznej odbudowy dużych ubytków w zębach przednich przy użyciu techniki warstwowej. Szczególnie zalecana jest warstwowa odbudowa od powierzchni podniebiennej w kierunku powierzchni wargowej.
W celu doboru odcienia należy zwilżyć ząb i kolornik, a następnie zbliżać próbki załączonego kolornika do oczyszczonego zęba w naturalnym świetle przed zastosowaniem znieczulenia.
Wybierając najlepszy odcień podstawowy (**O1-O5**) należy opierać się o okolicę szyjki naturalnego zęba lub zwilżoną zębinę, zależnie od tego, która okolica jest lepiej widoczna w obrębie ubytku. Jako punkt odniesienia podczas doboru odcienia szkliwnego (**TL/TN/TD**) należy użyć okolicy brzegu siecznego, powierzchni zwarciowej lub stycznej naturalnego zęba.
Uwaga: W ubytkach klasy III, IV i V należy zacząć od położenia w ubytku warstwy wybranego materiału nieprzeziernego, pracując w kierunku od jamy ustnej właściwej do przedsionka. Na ostateczną kolorystykę wypełnienia mogą wpływać odcienie przezierne, wykorzystane do wykończenia powierzchni przedsionkowej. Wybrany nieprzezierny odcień podstawowy można przyciemnić za pomocą materiału **TD**, utrzymać przy użyciu odcienia **TN** lub rozjaśnić, stosując odcień **TL**.
Wypełniając ubytki klasy I i II należy najpierw nałożyć warstwę nieprzeziernego materiału podstawowego, pracując w tradycyjny sposób metodą warstwową.
Następnie w celu wykończenia uzupełnienia należy nałożyć materiał przezierny, odpowiadający warstwie szkliwa.
Za pomocą odcieni **HT** i **HO** można uzyskać wrażenie znacznej przezierności lub znacznej nieprzezierności warstwy szkliwnej.
Wykorzystanie odcienia **HT** (wysoce przeziernego) w okolicy brzegu siecznego jest szczególnie przydatne podczas tworzenia zindywidualizowanych wypełnień.
Materiał o odcieniu **HO** (wysoce nieprzezierny) może być wykorzystany do maskowania przebarwionych powierzchni, na przykład przebarwień jatrogennych, co ma szczególne znaczenie w przypadku rozległych wypełnień.

Suszenie:
Konieczne jest zapewnienie suchości pola zabiegowego. Zaleca się stosowanie koferdamu.

Opracowanie ubytku:
Należy przeprowadzić preparację minimalnie inwazyjną, zgodnie z zasadami obowiązującymi w odniesieniu do adhezyjnej techniki wypełniania ubytku, co pozwoli zachować zdrowe tkanki zęba.
W przypadku ubytków przyszyjkowych niepróchnicowego pochodzenia nie zawsze istnieje konieczność preparacji. Często wystarczy dokładne oczyszczenie.
Po opracowaniu należy oczyścić i osuszyć ubytek.

Podkład:
W miejscach, gdzie jest blisko do miazgi, należy nałożyć warstwę linera na bazie wodorotlenku wapnia i pokryć ją warstwą stabilnego cementu.

System łączący:
Pracując z materiałem **Amaris®** należy stosować technikę adhezyjną i system wiążący do zębiny i szkliwa. Preparat **Amaris®** można stosować w połączeniu z dowolnym systemem wiążącym utwardzanym za pomocą światła. Należy przestrzegać zaleceń producenta systemu wiążącego dotyczących przygotowania ubytku (technika wytrawiania) i pracy z systemem.

Praca z materiałem Amaris®:
Przed zastosowaniem pozostawić materiał **Amaris®** do osiągnięcia temperatury pokojowej. Lepiej jest stosować przezierne formówki (gładka powierzchnia), szczególnie w przypadku ubytków obejmujących powierzchnie styczne.
Nakładać materiał **Amaris®** w wybranym odcieniu (patrz kolornik) i dostosowywać go do ubytku przy pomocy odpowiedniego narzędzia. W przypadku wypełnień o głębokości przekraczającej 2 mm (albo przekraczających 1 mm w razie stosowania odcienia HO) należy nakładać i polimeryzować materiał warstwowo.
Założyć nabój do otworu podajnika zgodnie z odpowiednią instrukcją użycia. Obrócić nabój w pożądanym kierunku i usunąć ochronne zamknięcie. Nakładać materiał **Amaris®** bezpośrednio do ubytku, ściskając wolno i jednostajnie dźwignie uchwytu.

Polimeryzacja za pomocą światła:
Do utwardzania za pomocą światła można stosować typowe lampy polimeryzacyjne. Moc wyjściowa światła powinna wynosić co najmniej 500 mW/cm².
Minimalny czas utwardzania jednej warstwy wynosi:

Amaris® odcienie podstawowe O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® odcienie szkliwne TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow o wysokiej przezierności HT	10 s
Amaris® Flow o wysokiej nieprzezierności	40 s

Należy przytrzymywać końcówkę emitującą światło możliwie jak najbliżej powierzchni wypełnienia. Jeśli ta odległość przekracza 5 mm, głębokość polimeryzacji może być zmniejszona. Niepełna polimeryzacja może prowadzić do przebarwień i dolegliwości przypominających zapalenie miazgi.

Wykańczanie:
Wypełnienie można wykańczać i polerować bezpośrednio po zdjęciu formówki, używając np. narzędzi do polerowania pokrytych drobnym lub bardzo drobnym nasypem diamentowym albo krążków do polerowania, zapewniając odpowiednie chłodzenie. Na zakończenie należy przeprowadzić fluoryzację brzegów wypełnienia lub całego zęba. Materiał **Amaris®** można stosować do wykonywania wkładów koronowych w tradycyjny sposób metodą pośrednią. Dodatkowa polimeryzacja od zewnątrz może zwiększyć odporność fizyczną.

Porady i ostrzeżenia:
- Nie są znane żadne skutki uboczne. Nie można jednak wykluczyć możliwości wystąpienia nadwrażliwości na preparat u niektórych pacjentów.
- Nie należy używać materiału **Amaris®**, jeżeli nie ma możliwości zastosowania opisanej techniki nakładania albo jeśli stwierdzono nadwrażliwość na jego składniki (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Związki fenolowe, w szczególności preparaty zawierające eugenol lub tymol, zaburzają polimeryzację złożonych materiałów do wypełnień. Nie należy stosować cementów na bazie tlenku cynku z eugenolem ani innych materiałów zawierających eugenol w połączeniu z preparatem **Amaris®**.
- Wypełnienia narażone na działanie sił zwarciowych należy kontrolować przynajmniej raz w roku w celu oceny, czy nie doszło w tym czasie do jakichś zmian.
- Załączone kaniule, przeznaczone do nakładania indywidualnych odcieni **HO** i **HT**, należy traktować jako jednorazowe. Po użyciu należy wyrzucić kaniulę i zamknąć strzykawkę za pomocą ochronnej czapeczki.
- Aby uniknąć niepożądanego wypływania materiału ze strzykawek zawierających odcienie do indywidualizacji, należy lekko odciągnąć tłok.

Przechowywanie:
Przechowywać w temperaturze 4°C - 23°C. W przypadku przechowywania w lodówce należy przed zastosowaniem materiał **Amaris®** należy pozostawić do osiągnięcia temperatury pokojowej. Bezpośrednio po nabraniu materiału zamykać strzykawkę, aby uniknąć ekspozycji na światło, która mogłaby prowadzić do polimeryzacji.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.

CZ

Vysoce estetická, světlem tuhnoucí výplň, vyhovující normě EN 24049/ISO 4049

Návod k použití

Amaris® je radioopákní výplňový materiál obsahující 80 % plnidla (individuální hmota odstínů HT a HO 64 %) v metakrylátové matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). Amaris® se vytvrzuje modrým světlem (halogen a LED) a je k dostání ve stříkačkách a kompulích pro přímé použití.
Amaris® se používá v kombinaci s dentino-sklovinným bondem.

Odstíny:
Základní odstíny (opákní)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Zajišťují translucenci a sytost přirozeného dentinu.
Sklovinné odstíny (translucentní)
TL (translucentní světlý), **TN** (translucentní neutrální) a **TD** (translucentní tmavý) zajišťují translucenci jako přirozená sklovina.
Speciální odstíny
HT (vysoce translucentní) a **HO** (vysoce opákní) jsou roztékavé.

Indikace:
- Estetické výplně III., IV., a V. třídy kavit u předních zubů.
- Estetické výplně I., II. a V. třídy kavit u zadních zubů.
- Rekonstrukce předních zubů poškozených úrazem
- Přímé a nepřímé kompozitní fazety a povrchové opravy diskolorovaných předních zubů
- Tvarová a odstínová korekce ke zlepšení estetiky.
- Opravy vysoce estetických keramik, např. fazet.
- Dlahování předních zubů.

Návod k použití:

Příprava:
Zuby určené k ošetření vyčistěte bezfluoridovou čisticí pastou. Označte okluzní body kontaktu (v zadní oblasti); minimální separace usnadní vytvoření aproximálních kontaktů a umístění matrice.

Výběr odstínu:
Složky výrobku **Amaris®** jsou vytvořeny tak, aby umožnily prvotřídní estetickou rekonstrukci rozsáhlých defektů předních zubů použitím techniky vrstvení. Zejména je doporučena technika palatovestibulárního vrstvení. Při výběru odstínu navlhčete zub i vzorník odstínů a poté, před provedením anestézie, srovnejte přiložený vzorník odstínů s vyčištěným zubem v přirozeném světle. K usnadnění orientace při výběru nejvhodnějšího základního odstínu (**O1 - O5**) použijte krčkovou část zubu nebo navlhčený dentin, který je v kavitě jasně viditelný. Pro orientaci při výběru sklovinného odstínu (**TL/TN/TD**) použijte incizální, okluzní nebo aproximální plochu zubu.
Pozn.: V kavitě III., IV. a V. třídy začněte aplikací vrstvy vybraného opákního odstínu do defektu (směrem orálně vestibulárním) Celkový výsledek odstínu výplně může být ovlivněn výběrem translucentních odstínů určených k dokončení vestibulární vrstvy. Opákní základ odstínu můžete **ztmavit** pomocí **TD**, **posílit** pomocí **TN** a **zesvětlit** pomocí **TL**.
Pro kavity I. a II. třídy naneste vrstvu odpovídajícího základního odstínu podle obvyklé techniky vrstvení. K dokončení výplně pak naneste translucentní odstín jako sklovinnou vrstvu.
Pomocí vzorníku odstínů pro odstíny **HT** a **HO** můžete dosáhnout individuálního dojmu, vysoké transparence a vysoké opacity.
Použití odstínu **HT** (vysoce translucentní) v incizální oblasti je zvlášť účinné pro vytvoření individualizované výplně.
Použitím odstínu **HO** (vysoce opákní) můžete zakrýt diskolorované povrchy, např. iatrogenní diskoloraci zubů, což je důležité u rozsáhlých defektů.

Sušení:
Je nezbytné zajistit suché pracovní pole. Doporučuje se použití kofferdamu.

Preparace kavity:
Aby byla zachována zdravá zubní tkáň, měla by být použita minimálně invazivní preparační technika podle zásad adhezivní výplňové techniky. Nekariézní léze v cervikální oblasti není nutné preparovat. Často je dostačující důkladné očištění. Po provedení preparace vyčistěte a vysušte kavitu.

Izolace:
V těsné blízkosti zubní dřeně naneste kalcium-hydroxidový liner a překryjte jej vrstvou cementu.

Bonding:
Použijte adhesivní techniku s dentino-sklovinným bondem **Amaris®**. S materiálem **Amaris®** mohou být použity všechny světlem tuhnoucí bondy. Při přípravě (leptací technika) a zpracování postupujte podle návodu k použití bond-materiálu.

Použití výrobku Amaris®:
Před použitím musí mít **Amaris®** pokojovou teplotu. Prospěšné je i použití průsvitné matrice (dosažení hladkého povrchu) a výrobce doporučuje použití matrice zejména pro kavity v aproximálních oblastech.
Použijte požadovaný odstín materiálu **Amaris®** (viz vzorník odstínů) a aplikujte jej do kavity vhodným nástrojem. Pro výplně větší než 2 mm (odstín HO: více než 1 mm), použijte polymeraci ve vrstvách. Vložte kompuli do otvoru dávkovače podle příslušného návodu k použití. Otočte kompuli do požadovaného směru a odstraňte ochranný kryt. **Amaris®** aplikujte přesně do kavity pomalým, stejnoměrným stlačením pákových rukojetí.

Tuhnutí světlem:
Jedná se o běžnou polymeraci světlem. Světelný výkon by měl být minimálně 500 mW/cm2. Minimální čas tuhnutí jednotlivých vrstev je následující:

Amaris® Base (základní) odstíny O1 - O5, O Bleach	40 s
Amaris® Enamel (sklovinné) odstíny TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow vysoce translucentní HT	10 s
Amaris® Flow vysoce opákní HO	40 s

Koncovku světlovodu podržte co nejblíže povrchu výplně. Hloubka tuhnutí může být menší, bude-li vzdálenost větší než 5 mm. Neúplná polymerace může vést ke vzniku diskolorací a pulpitickým potížím.

Dokončení:
Výplň může být dotvarována a vyleštěna ihned po odstranění matrice (např. použitím fine nebo extrafine diamantových leštících nástrojů, leštících disků) nástroji s chlazením. Posledním krokem je fluoridace okraje výplně nebo celého zubu.

Rady a upozornění:
- Nejsou známé žádné vedlejší účinky. Přesto nemůže být vyloučena reakce pacientů se zvýšenou citlivostí.
- **Amaris®** se nesmí používat, pokud nemůže být dodržena předepsaná technika aplikace, nebo pokud jsou u pacienta známé alergie na jeho složky (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolické látky, zejména preparáty obsahující eugenol a thymol, interferují s procesem tuhnutí výplňových kompozit. Nepoužívejte zinkoxid-eugenolové cementy či jiné materiály s obsahem eugenolu v kombinaci s materiálem **Amaris®**.
- Výplně vystavené okluzním slinám by měly být zkontrolovány nejméně 1x ročně, aby se včas odhalily případné změny.
- Aplikační kanyla přiložená k odstínům HO a HT je určena pouze na jedno použití. Kanylu po použití vyhoďte a stříkačku uzavřete ochranným víčkem.
- Abyste zabránili nechtěnému vytékání materiálu individuálních odstínů ze stříkačky, lehce povytáhněte píst.

Skladování:
Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Pokud **Amaris®** skladujete v chladu, nechte jej před použitím ohřát na pokojovou teplotu. Stříkačku po nadávkování ihned uzavřete, aby nebyla vystavena světlu, které může způsobit polymeraci.
Amaris® nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

HU

Fényrekötő anyag magas esztétikai igényű restaurációkhoz, EN 24049/ISO 4049 minőségnek megfelelően

Használati utasítás

Az **Amaris®** radiopaque tömőanyag, mely 80% finom töltelék részecskét, (az egyéni színárnyalatok esetén csak 64%) tartalmaz metacrillát alapmasszába ágyazva (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). Az **Amaris®** kék fény hatására köt meg (halogén, vagy LED lámpa), hozzáférhető fecskendős és kapszulás kiszerelésben is, a direkt applikáció megkönnyítésére.
Az **Amaris®** dentin-zománc bondok használatával kombinálható.

Színárnyalatok:
Bázis színek (opque)
01, 02, 03, 04, 05, 0 Bleach
ezek adják meg a természetes dentin áttetszőségét és színtelítettségét.
Zománc színek (trasz lucens árnyalatok)
TL (transzlucens világos), **TN** (transzlucens neutrál, semleges), **TD** (transzlucens sötét) a természetes zománc eléréséhez.
Speciális színek
HT (magas transzlucens) és **HO** (magas opaque), ezek folyékonyak.

Indikációk:
- Esztétikus felépítések III, IV, és V. osztályú kavitások esetén frontfogak területén
- Esztétikus restaurációk I, II, és V. osztályú kavitásoknál a hátsó régióban
- Traumás sérüléseknél a rekonstrukciója a frontfogaknál
- Direkt és indirekt kompozit héjak, elszíneződések elfedésére az elülső fogaknál
- Esztétikai korrekció alaki-, és színeltéréseknél
- Magas esztétikai igénnyel készült kerámia restaurációk pl.: héjak kijavítására
- Sínezésre a frontfogak területén

Utasítások:

Preparáció:
Tisztítsuk meg a fogakat fluorid-mentes tisztító pasztával. Jelöljük meg az okklu-zális érintkezéseket (a hátsó régióban), végezzünk minimális szeparációt, hogy megtervezhessük az approximális kontaktpontokat, valamint az anyag behelyezhetősége végett.

Színválasztás:
Az **Amaris®** színkoncepciója olyan, hogy elsőrendű esztétikai restaurációt tesz lehetővé nagyfokú frontfog defektusok esetén rétegzési technikát alkalmazva. Általában a palatinális-vestibuláris irányú rétegzési technika javasolt. A színválasztáshoz nedvesítsük be a fogat és a kiválasztott mintát a mellékelt fogszínkulcsból, hasonlítsuk össze a megtisztított foggal, végezzük nappali fénynél, még az érzéstelenítés előtt. A bázis színek kiválasztásánál (**01-05**) igazodjunk a természetes fog nyaki részének színárnyalatához, vagy ha a kavitásban tisztán látszik a benedvesített dentin színéhez. A természetes fog incizális, okkluzális, vagy approximális területeinek színárnyalatait használjuk a zománcszínek megállapítására (**TL/TN/TD**).
Megjegyzés: A kiválasztott színű anyaggal kezdjük a rétegezést (orális felszíntől vestibulár felé) III, IV, és V. osztályú kavitások setén. A restauráció teljes színhatásának érvényesülése és tervezése érdekében alkalmazzuk a transzlucens színeket a vestibuláris felszín befejező rétegénél. Az opaque bázis színt lehet sötétíteni a **TD**, megerősíteni a **TN**, és világosítani a **TL** zománcszínekkel.
Alkalmazzuk a kiválasztott bázis színt, követve a szokásos rétegzési technikát az I, és II. osztályú kavitásoknál. Majd használjuk a transzlucens színeket, mint zománc réteget, a tömések befejezéseként.
A **HT** és **HO** színekhez tartozó fogszínkulcsok segítségével magas transzparenciájú és opacitású egyéni színeket lehet elérni.
A **HT** (High Translucens) árnyalat különösen hasznos az incizális régióban egyéni restaurációk létrehozására.
A **HO**, és (High Opaque) alkalmas elszíneződések, pl.: iatrogén fogelszíneződések, elfedésére, mely igen fontos a kiterjedt defektusok esetén.

Szárítás:
Száraz felület biztosítása szükséges. Ajánlatos a kofferdám használata.

Kavitás alakítás:
Annak érdekében, hogy minél több egészséges fogszövetet megőrizzünk, minimál invazív technika javasolt, és az adhezív tömés technika szabályait kell követni. A nem karieszes nyaki régiókban nem szükséges preparálni. Csak tisztítás is gyakran elégséges. A preparáció után tisztítsuk ki és szárítsuk a kavitást.

Alábélelés:
Pulpavédelem céljából alkalmazzunk calcium-hidroxd tartalmú alábélelőt, majd fedjük állandó cementtel.

Bondok:
Használjuk az **Amaris®** dentin-zománc bondját. Minden fényrekötő bond használható az **Amaris®**-al. Kövessük a használati utasításokat, különös tekintettel a preparációra (savazási technika) valamint az eljárási módszerekre.

Az Amaris® alkalmazása:
Használat előtt az **Amaris®** tömőanyagot engedjük szobahőmérsékletre felengedni. Jótékony hatású a transzlucens anyag használata (a sima felszíneket kapunk) és különösen ajánlatos az approximális felszíneknél.
Alkalmazzuk a kiválasztott árnyalatot az **Amaris®** tömőanyagból (lásd fogszínválasztási útmutató), használjunk megfelelő műszert. 2mm-nél vastagabb réteg esetén (a HO árnyalat esetén több mint 1 mm-nél), alkalmazzuk a rétegzési technikát. Helyezzük a kapszulát a nyitott végű dispenserbe (adagolóba) és kövessük az ide vonatkozó használati utasításokat. Fordítsuk a kapszulát a megfelelő irányba, és vegyük le a védőkupakot. Helyezzük az **Amaris®**-t a direkt a kavitásba, lassan egyenletesen nyomva az adagolót.

Megvilágítás:
Hagyományos polimerizációs megvilágítás szükséges az anyag kötéséhez. A fényerősség minimum 500mW/cm² legyen. A minimum megvilágítási idő rétegenként a következő:

Amaris® bázis színek, O1-O5, O és BLEACH	10 másodperc
Amaris® zománc színek, TL/TN/TD	10 másodperc
Amaris® Flow Magas transzperenciájú HT	10 másodperc
Amaris® Flow Magas opocitású	40 másodperc

Tartsuk a fényt kibocsátó lámpa végét olyan közel a tömőanyaghoz amennyire csak lehetséges. Amennyiben a távolság több mint 5 mm, a megvilágítási mélységet csökkenteni kell! Nem megfelelő megvilágítás a tömés elszíneződéséhez, ill. pulpitishez hasonló tüneteket okozhat.

Befejezés:
A tömés rögtön kidolgozható, finirozható és polírozható a formát adó eszközök eltávolítása után, (pl.: finom és extra finom gyémántpolírozókkal, polírozó csíkokkal), erős hűtést alkalmazva. A tömés széleket, de még inkább az egész fogat kell fluoridálni.

Tanácsok és figyelmeztetések:
- Nem tudunk mellékhatásokról. Ennek ellenére érzékeny embereknél ne alkalmazzuk!
- Az **Amaris®**-t ne használjuk, ha a fentebb leírt applikációs technikát nem lehet alkalmazni, vagy bármelyik alkotórésszel kapcsolatban felmerül az allergia veszélye (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Fenol származékok, különösen az eugenol-thimol tartalmú anyagok megzavarhatják a kompozit kötését. Ne használjunk zink-oxid-eugenol cementeket, vagy más eugenol tartalmú anyagot **Amaris®** tömőanyaggal kombinálva.
- A tömés elkészítése után ellenőrizzük az okkluzális felszíneket, és végül évente, hogy felfedezzük az idő múlásával keletkezett változásokat.
- A **HO** és **HT** egyéni színeknél applikációs kanült használhatunk, ezek csak egyszer felhasználhatók. Dobjuk el a kanült használat után és zárjuk a fecskendőt a védőkupakkal.
- Felesleges anyag kifolyásának megakadályozására a folyékony egyéni színek fecskendőinél a dugattyút némiképp húzzuk vissza.

Tárolás:
Tároljuk szobahőmérsékleten 4 C - 23 C fok között! Ha hűtőszekrényben tároljuk a tömőanyagot, felhasználás előtt engedjük, hogy a szobahőmérsékletet elérje. Rögtön a felhasználás után zárjuk a fecskendőket védőkupakkal, hogy ne érintkezzen fénnyel, mert a polimerizáció beindul.
Ne használjuk az **Amaris®**-t a lejárati idő után!

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott infomáció és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

RO

Material de restaurare fotopolimerizabil pentru restaurări estetice deosebite (în concordanţă cu normele EN 24049/ISO 4049)

Instrucţiuni de folosire

Amaris® e un material de restaurare pentru obturaţii definitive, radioopac cu un conţinut de umplerere de 80 w/w% (în nuanţele **HT** şi **HO** cu 64 w/w%) într-o matrice de metacrilat (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). Amaris® se polimerizează la o lumină albastră (lampă cu bec halogen sau lampă de tip LED) şi este disponibil în seringi şi capsule pentru aplicaţii directe.
Amaris® e folosit în combinaţie cu un sistem adeziv pentru dentină-smalţ.

Nuanţe:
Nuanţe de bază(opac):
O1, O2, O3, O4, O5, şi O pentru dinţii albiţi **(Bleach)**
aceste nuanţe oferă translucenta dinţilor naturali
Nuanţe de smalţ (translucent):
TL (Translucent deschis), **TN** (Translucent Neutru) şi **TD** (Translucent Închis) sunt nuanţe asemănătoare smalţului natural al dinţilor
Nuanţele speciale
HT(Translucenţă mărită) şi **HO** (Opacitate mărită) sunt de consistenţă fluidă.

Indicaţii:
- Restaurări estetice pentru cavităţi de clasa III, IV şi V la dinţii anteriori
- Restaurări estetice pentru cavităţi de clasa I, II şi V la dinţii posteriori
- Restaurări ale dinţilor anteriori distruşi prin diverse traumatisme

- Faţete de compozit directe şi indirecte şi refaţetări ale dinţilor anteriori decoloraţi
- Corectarea formei şi a culori pentru îmbunătăţirea esteticii dinţilor
- Reparaţii estetice ale lucrărilor din ceramică, ca de exemplu faţete ceramice
- Imobilizarea dinţilor anteriori

Instrucţiuni:

Prepararea:
Periaţi dinţii ce trebuie trataţi cu o pastă de dinţi fără fluor. Marcaţi punctele de contact ocluzal (zona posterioară); separarea minimă ajută la realizarea punctelor de contact şi amplasarea matricei.

Determinarea culorii:
Componentele produsului **Amaris®** sunt special realizate ca să faciliteze restaurări estetice excelente ale defectelor majore la dinţii anteriori, prin folosirea metodei strat cu strat. E recomandată, în special, folosirea metodei straturilor în zonele palato-vestibulare. Pentru a alege nuanţa, umeziţi dintele cât şi cheia de culori şi apoi comparaţi cheia de culori cu dintele curat la o lumină naturală înainte de a efectua anestezia.
Folosiţi în zona de colet a dintelui nuanţa dentinei, nuanţa naturală a dintelui, depinzând care dintre ele este vizibilă cu claritate în cavitate, ca reper în alegerea nuanţei cele mai potrivite folosiţi cheia de culori în nuanţele de opac (**O1-O5**).
Folosiţi în zonele incisive, ocluzale sau aproximale ale dintelui natural ca reper în alegerea nuanţei smalţului nuanţele de transparent (**TL/TN/TD**).
Atenţie: Începeţi prin aplicarea unui strat al nuanţei de opac alese peste defect (direcţia oral către vestibular) în cavităţi de clasele III, IV şi V. Nuanţa finală a restaurări poate fi determinată de nuanţa translucentă aleasă pentru finalizarea stratului vestibular. Nuanţa de bază opac,poate fi închisă/modificată la culoare cu **TD**, aceptată/neutră cu **TN** şi deschisă/modificată spre luminos cu **TL**.
Aplicaţi un strat al nuanţei de bază corespunzatoare după folosirea metodei de stratificare în cavităţile de clasa I şi II. Dupa aceea aplicaţi o nuanţă translucentă ca strat de smalţ pentru a finaliza restaurarea.
Cu ajutorul monstrelor de nuanţe **HT** şi **HO** puteţi să obţineţi un rezultat de transparenţă şi opacitate maximă pentru toate nuanţele.
Folosirea nuanţei **HT** (Translucenţă mărită) în zona incizală este indicată pentru crearea unei restăurări optime.
Folosirea nuanţei **HO** (Opacitate mărită) poate fi indicată pentru mascarea zonelor decolorate ca de exemplu decolorare iatrogenă a dinţilor care este importantă pentru defecte largi.

Uscarea
Este foarte important ca suprafaţa dintelui pe care lucraţi să fie uscată şi este recomadat folosirea unui sistem de digă

Prepararea cavităţii:
Pentru a se păstra cât mai mult din substanţa naturală a dintelui se indică o preparare cât mai puţin invazivă folosind metoda restaurări cu sistem adeziv. Leziunile non carioase din zona cervicală nu necesită o preparare a cavităţii, uneori este suficientă o curăţare/periaj adecvat.

Baza:
Aplicaţi un strat de bază de hidroxid de calciu în apropierea camerei pulpare şi acoperiţi apoi cu un strat stabil de ciment.

Sistemul adeziv:
Utilizaţi metoda de adeziune pentru **Amaris®** folosind un sistem adeziv de dentină-smalţ. Toate sistemele adezive fotopolimerizabile pot fi folosite cu **Amaris®**. Folosiţi instrucţiunile de utilizare ale sistemului adeziv pentru prepararea (tehnica de gravare) şi aplicarea acestuia.

Aplicarea produsului Amaris®:
Lăsaţi ca produsul **Amaris®** să ajungă la temperatura ambiantă, temperatura camerei de lucru înainte de utilizare. Folosirea unei matrice transparente (matrice de celuloid) este importantă (suprafeţe fine) şi în special recomandată pentru cavităţile din zonele proximale.
Alegeţi nuanţa de **Amaris®** dorită (folosind cheia de culori) şi aplicaţi-o în cavitate cu ajutorul unui instrument corespunzator. Pentru obturaţiile mai mari de 2 mm (nuanţa HO: mai mare de 1 mm), aplicaţi şi polimerizaţi în straturi. Introduceţi capsulele în vârful pistolului aplicator folsind instrucţiunile de utilizare. Răsuciţi capsula în direcţia dorită şi scoateţi capacul protector. Aplicaţi **Amaris®** direct în cavitate printr-o apăsare uşoară şi uniformă a mânerului.

Fotopolimerizarea:
Este necesară o lampă obişnuită de polimerizare. Lumina expusă trebuie să fie de cel puţin 500 mW/cm². Timpul minim de polimerizare per strat este după cum urmează:

Amaris® nuanţele de bază O1-O5, O Bleach	- 40 s
Amaris® nuanţele de smalţ (Transulcent) TL/TN/TD	- 10 s
Amaris® Flow Translucenţă marită HT	- 10 s
Amaris® Flow Opacitate marită HO	- 40 s

Finisarea:
Compozitul poate fi finisat şi slefuit imediat după îndepărtarea matricei(ex.cum ar fi disc de finisare fin sau extrafin,freză diamantată fină) folosind sistemul de răcire. Ca un pas final închiderea marginală a compozitului sau chiar întregul dinte trebuie fluorizat.

Sfaturi şi precauţii:
- Nu sunt cunoscute reacţii adverse, însă sensibilitatea la pacienţi hipersensibili nu poate fi exclusă.
- **Amaris®** nu trebuie să fie folosit dacă metoda de aplicare nu poate fi folosită corect sau dacă există alergii la una dintre substanţele conţinute (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA).
- Substanţele fenolice în special preparatele conţinând eugenol şi timol afectează polimerizarea compozitului. A nu se folosi ciment pe bază de eugenol - oxid de zinc ori alte materiale conţinând eugenol în combinaţie cu **Amaris®**
- Compozitul din zona ocluzală care este expus la forţele masticatorii trebuie verificat cel puţin o dată pe an pentru a detecta modificări ulterioare în timp
- Vârfurile de aplicare incluse în cutie pentru nuanţele HO şi HT sunt de unică folosinţă şi numai pentru o singură aplicare. Aruncaţi vârful aplicator după folosire şi acoperiţi seringa cu capacul protector. Petru a evita scurgeri de material din seringi trageţi puţin înapoi de piston

Condiţii de păstrare:
A se pastra la temperaturi între 4°C - 23°C. Dacă produsul este păstrat la frigider lăsaţi-l să ajungă la temperatura mediului ambiant a camerei de lucru înainte de folosire. După folosirea seringilor puneţi capacul protector imediat pentru a evita expunerea îndelungată la lumină care poate să producă polimerizarea materialului. A nu se folosi după data expirării menţionată pe ambalaj.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce priveşte aplicarea produselor livrate de noi, informaţiile verbale şi/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoştinţele pe care le avem şi fără nici o obligaţie. Informaţiile şi/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligaţia de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente şi în conformitate cu condiţiile stipulate de termenii generali ai vânzării şi livrării.

BG

Високо естетичен фотополимеризиращ възстановителен материал, съответстващ на EN 24049/ISO 4049

Инструкции за употреба

Амарис® е рентген контрастен възстановителен материал, съдържащ 80 % (тегловни) пълнител, (специалните цветове HT и HO съдържат 64 % пълнител в метакрилатен матрикс (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Амарис®** се втвърдява под въздействието на синя светлина (халогенна или LED) и се предлага в шприци или компули за директно нанасяне. **Амарис®** се използва в комбинация с дентин-емайлов адхезив.

Цветове:
Основни цветове (опакери)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach – те възпроизвеждат полупрозрачността и цветната плътност на естествения дентин.
Емайлови цветове (полупрозрачни)
TL (полупрозрачен светъл), **TN** (полупрозрачен неутрален) и **TD** (полупрозрачен тъмен – те възпроизвеждат полупрозрач-ността на естествения емайл.
Специални цветове
HT (силно прозрачен) и **HO** (силно непрозрачен) – в течна форма

Показания:
- Естетични възстановявания клас III, IV и V на фронтални зъби
- Естетични възстановявания клас I, II и V на дъвкателни зъби
- Възстановяване на травматично увредени фронтални зъби
- Директни и индиректни композитни фасети и фасети за оцветени фронтални зъби
- Корекция на цвета и формата с цел подобряване на естетиката
- Директни и индиректни композитни инлеи
- Шиниране на фронтални зъби

Указания:

Подготовка
Почистете зъбите с несъдържаща флуор паста. Маркирайте оклузалните контакти (в дъвкателната обаст); минимално сепариране улеснява изграждането на апрок-сималните контакти и поставянето на матрицата

Избор на цвят
Компонентите на **Амарис®** са разработени с цел високо естетични възстановявания при обширни дефекти във фронта с помощта на послойната техника. В частност се препоръчва палатинално-вестибуларната техника. При избора на цвят намокрете зъба и цвета от разцветката и сравнете с почистения зъб на дневна светлина преди поставяне на анестезията. Използвайте като ориентир цервикалната зона на естествения зъб или цвета на влажния дентин, ако той е добре видим в кавитета, за избор на най-подходящия основен цвят (**O1-O5**). Използвайте инцизалната, оклузалната или апроксималната зона като ориентир при избора на емайловия цвят (**TL/TN/TD**).
Забележка: Започнете с нанасяне на слой от избрания опакерен цвят в посока от орално към вестибуларно при кавитетите клас III, IV и V. Окончателното впечатление от цвета на възстановяването може да се повлияе чрез избора на полупрозрачни цветове за завършващия вестибуларен слой. Основния опакерен цвят може да се потъмни с **TD**, да се запази с **TN** и да се просветли с **TL**.
Нанасяйте пластовете от основния цвят, следвайки обичайната послойна техника при кавитетите от класове I и II. След това нанесете полупрозразния цвят като емайлов слой и завършете възстановяването.
С помощта на специалните цветове **HT** и **HO** може да се създаде усещане за силна прозрачност или силна непрозрачност в някои по-специфични случаи. Използването на цвета **HT** в областта на режещия ръб допринася за индивидуализиране на възстановяването.
Използването на цвета **HO** (силно непрозрачен) може да маскира силно оцветени повърхности (вкл. ятрогенно оцветени), което е важно при обширни дефекти.

Подсушаване
Осигуряването на сухо работно поле е от основно значение. Препоръчва се използване на кофердам.

Препариране на кавитета
В съответствие с принципите на адхезивната техника и с цел запазване на зъбните тъкани, трябва да се стремим към минимално инвазивна препарация. Некариозните лезии в областта на зъбната шийка не се нуждаят непременно от препарация. Често е достатъчно само добро почистване. Почистете и подсушете кавитета след препарацията.

Подложка
Нанесете калциево хидроксиден препарат върху найблизките до пулпата участъци и го покрийте с твърд цимент.

Адхезивна система
Използвайте дентин емайлов адхезив – Футурабонд НР (**Futurabond NR**) е за предпочитане, но всеки друг фотополимеризиращ бонд може да се озползва с **Амарис®**. Следвайте инструкциите за употреба на адхезивната система както по отношение на кавитета (ецване), така и във връзка с нанасянето на самия бонд.

Нанасяне на Амарис®
Позволете на **Амарис®** да достигне стайна температура преди да рапочнете работа с него. Използването на прозрачна матрица има предимства (гладки повърхности) и се препоръчва особено при апроксимални кавитети.
Нанесете желания цвят от **Амарис®** (виж разцветката) и го адаптирайте към кавитета с подходящ инструмент. При обтурации с дебелина по-голяма от 2 mm (при цвят HO – по-голяма от 1 mm) нанасяйте и полимеризирайте послойно. Поставете компулите в отвора на пистолета, следвайки съответните инструкции за употреба. Завъртете компулата в желаната посока и свалете предпазната капачка. Нанесете **Амарис®** директно в кавитета чрез бавно и равномерно натискане на лостовете на пистолета.

Фотополимеризация
Обичайната светлина за фотополимеризация се използва и тук. Мощността на светлинния сноп трябва да бъде наймалко 500 mW/cm2.
Минималното време за полимеризация на един слой е ледното:

Амарис® основни цветове O1 – O5, O Bleach	40 s
Амарис® емайлови цветове TL/TN/TD	10 s
Амарис® Флоу силно прозрачен HT	10 s
Амарис® Флоу силно непрозрачен HO	40 s

Дръжте върха на светловода на лампата колкото е възможно по-близо до повърхността на обтурацията. Ако разстоянието е по-голямо от 5 mm, може да се намали дълбочината на полимеризацията. Непълната полимерозация може да доведе до промяна на цвета и постоперативна чувствителност.

Финиране
Обтурацията може да се финира и полира веднага след сваляне на матрицата (напр. с фина или екстра фина диамантена паста, полирни дискове) при осигурено охлаждане. Като последна стъпка границите на обтурацията или целият зъб трябва да бъдат флуорирани.
Амарис® може да се използва за индиректни инлеи по обичайните методи. Физическите качества могат да се подобрят чрез използване на дотълнителна (външна) полимеризация.

Съвети и предупреждения:
- Не са известни странични ефекти. Независимо от това чувствителните и свръхчувствителните пациенти трябва да бъдат изключени.
- **Амарис®** не трябва да се използва, ако не могат да се спазят препоръчаните техники на нанасяне, или ако има данни за алергия към някоя от съставките му (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Фенолни съединения, особено евгенол- и тимолсъдържащи препарати пречат на втвърдяването на обтуровъчните композити. Не използвайте цинков окис евгенолови цименти или други евгенол-съдържащи материали в комбинация с **Амарис®**.
- Обтурациите, подложени на значителни оклузални сили, трябва да се проверяват веднъж в годината за евентуално настъпили промени.
- Апликационните канюли за специалните цветове **HO** и **HT** трябва да се използват еднократно. Сваляйте канюлата след употреба и затваряйте шприцата с предпазната капачка.
- За да избегнете нежелано изтичане на композит при течливите специални цветове, леко връщайте буталото назад.

Съхранение:
Съхранявайте при температура 4 °C - 23 °C. Ако съхранявате в хладилник, оставете **Амарис®** да достигне стайна температура преди да започнете ва работите с него. Затваряйте шприците незабавно след като сте взели необходимото количество, за да избегнете осветяване, което би довело до полимеризация.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

SI

Visoko estetski, svetlobno strjujoč polnilni material po standardu EN 24049/ISO 4049

Navodila za uporabo

Amaris® je svetlobno strjujoč, rentgensko viden polnilni material, ki vsebuje 80 utežnih odstotkov polnil (individualne barve **HT** in **HO** 64 utežnih odstotkov) v matrici metakrilata (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) in se strjuje s pomočjo modre svetlobe. **Amaris®** se dobavi v brizgalkah in v vložkih s pokrovom za neposreden nanos. **Amaris®** se uporablja z vezivom za dentin in sklenino.

Barve:
Osnovne barve (opačne)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
s prosojnostjo in barvo naravnega dentina.
Barve sklenine (prosojne)
TL (Translucent Light – svetla prosojna), **TN** (Translucent Neutral – prosojna nevtralna), **TD** (Translucent Dark – temna prosojna) s prosojnostjo naravne sklenine.
Individualne barve
HT (High Translucent – visoko prosojna) in **HO** (High Opaque – visoko opačna), kot različice **Amaris® Flow**.

Področja uporabe:
- Estetske restavracije prednjih zob razredov III, IV in V
- Estetske restavracije zadnjih zob razredov I, II in V
- Rekonstrukcija travmatsko poškodovanih prednjih zob
- Direktne in indirektne kompozitne luske (veneer), luske za obarvane prednje zobe
- Korekture oblike in barve za izboljšano estetsko podobo
- Popravila visoko estetske keramike, popravila faset
- Stabiliziranje prednjih zob

Nanos:

Priprava:
Zobe za obdelavo očistite s čistilno pasto z vsebnostjo fluorida. Označite okluzijske stične točke (na področju zadnjih zob), minimalna ločitev olajša ustvarjanje proksimalnih kontaktnih področij in namestitev matrice.

Izbira barv:
Komponente sistema **Amaris®** so zasnovane za estetsko kakovostno oskrbo večjih defektov pri prednjih zobeh v slojni tehniki. Pri tem je zelo priporočljiva tudi palatalno vestibularna slojna tehnika. Za pravilno izbiro barve priloženo barvno lestvico primerjajte z očiščenim zobom pred anestezijo.
Barvni vzorec in zob omočite, barvo izberite pri dnevni svetlobi.
Pri izbiri primerne osnovne barve (**O1-O5**) se orientirajte po cervikalnem področju naravnega zoba ali barvi vlažnega dentina, kot je viden v kavitaciji. Pri izbiri barve sklenine (**TL/TN/TD**) se orientirajte po incizivnem, okluzijskem ali proksimalnem območju naravnega zoba.
Napotek: Pri kavitacijah razredov III, IV in V je treba defekt najprej obdelati z izbrano osnovno barvo iz oralne v vestibularno smer. Z izbiro barve sklenine za zaključni vestibularni sloj lahko skupni barvni učinek restavracije oblikujete in izvedete individualno. Opačno osnovno barvo lahko potemnite z barvo **TD**, potrdite z barvo **TN** in osvetlite z barvo **TL**.
Pri kavitacijah razreda I in II se območja dentina oskrbijo z običajno slojno tehniko z ustrezno osnovno barvo, zaključni sloj sklenine pa se restavrira s pomočjo prosojne barve. S pomočjo barvnih vzorcev za barve **HT** in **HO** lahko ustvarite vtis visoko transparentnih in visoko opačnih individualnih barv.
Barva **HT** (High Translucent) še posebej na incizivnem območju omogoča popolno individualizacijo restavracije.
Z barvo **HO** (**H**igh **O**paque) lahko prekrijete obarvane predele (npr. iatrogena obarvanja zob), kar je še posebej pomembno pri površinskih defektih.

Sušenje:
Poskrbite za zadostno sušenje. Priporočljiva je uporaba dentalne pregrade (kofferdam).

Priprava kavitacije:
Načeloma je preparacijo kavitacije treba izvesti v skladu z načeli adhezivne tehnike zalivanja, se pravi, minimalno invazivno za ohranjanje zdrave zobne substance. Lezij brez kariesa na območju zobnega vratu ni treba preparirati, pri teh zadostuje temeljito čiščenje. Kavitacijo potem očistite in posušite.

Podlaga:
V bližini zobne pulpe uporabite polnilo iz kalcijevega hidroksida, nanj nanesite sloj stabilnega cementa.

Material veziva:
Amaris® se uporablja z vezivom za dentin in sklenino po postopku adhezivne tehnike. Uporabijo se lahko vsi svetlobno strjujoči materiali za veziva. Pri pripravi (tehnika jedkanja) in uporabi je treba upoštevati ustrezna navodila za uporabo.

Nanos materiala Amaris®:
Pred uporabo material segrejte na sobno temperaturo. Pri kavitacijah na proksimalnem področju namestite matrico. Najbolj primerne so prosojne matrice (gladke površine). Nanesite izbrano barvo materiala **Amaris®** (glejte izbiro barv) in jo prilagodite s primernim instrumentom. Zalivke debeline več kot 2 mm (barva HO: debelina sloja 1 mm) nanesite v posameznih slojih in jih utrdite. Vložke s pokrovčkom vstavite v odprtino dispenserja (upoštevajte ustrezna navodila za uporabo). Vložke obrnite v želeno smer in odstranite zaščitni pokrovček.
Amaris® nanesite neposredno v kavitacijo s počasnim, enakomernim stiskanjem ročic dispenserja.

Svetlobno strjevanje:
Za svetlobno strjevanje materiala so primerne običajne polimerizacijske naprave. Jakost svetlobe mora znašati najmanj 500 mW/cm2.
Potreben čas strjevanja posameznega sloja znaša najmanj:

Amaris® - osnovne barve O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® - barve sklenine TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow – visoko prosojna oz. High Translucent HT	10 s
Amaris® Flow – visoko opačna oz. High Opaque HO	40 s

Izstopno odprtino za svetlobo pri napravi za svetlobno strjevanje čim bolj približajte površini zalivke. Če razdalja znaša več kot 5 mm, bo strjevanje verjetno slabše. Nezadostna strditev lahko privede do obarvanja in težav z zobno pulpo.

Zaključna dela:
Takoj po odstranitvi pripomočkov za oblikovanje lahko s pomočjo hlajenja začnete z zaključnimi deli in poliranjem zalivke (npr. s finimi oz. zelo finimi diamantnimi brusilniki, brusilnimi koluti). Na koncu potem rob zalivke, še bolje pa cel zob, fluorirajte.

Napotki/previdnostni ukrepi:
- Stranski učinki niso znani. Vendar pa senzibilizacije pri preobčutljivih osebah ni moč izključiti.
- Če predpisana tehnika uporabe ni možna ali če so prisotne alergije na določene sestavne dele (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT), materiala **Amaris®** ne uporabljajte.
- Fenolne snovi, še posebej pripravki z vsebnostjo evgenola in timola, privedejo do motenj pri strjevanju umetnih snovi zalivke. Zato se izogibajte uporabi cementov s cinkovim oksidom in evgenolom ali drugih materialov z vsebnostjo evgenola v povezavi z umetnimi snovmi v zalivkah.
- Okluzijsko obremenjene zalivke je treba preveriti najmanj enkrat na leto, da se spremembe pravočasno prepoznajo.
- Priložene kanile za nanašanje individualnih barv **HO** in **HT** so namenjene za enkratno uporabo in jih je treba po vsaki uporabi zavreči. Zaporo brizgalke po uporabi ponovno namestite.
- Da preprečite dotekanje individualnih barv, bat brizgalke rahlo potegnite nazaj.

Shranjevanje:
Shranjevanje pri 4 °C – 23 °C. Pri shranjevanju v hladilniku material pred uporabo segrejte na sobno temperaturo. Po nanosu brizgalke takoj zaprite, da preprečite vpliv svetlobe in posledično polimerizacijo.
Po poteku roka trajanja izdelka **Amaris®** ne uporabljajte več!

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

SK

Vysoko estetický, svetlom tvrdnúci výplňový materiál, vyhovuje Európskej norme EN 24049/ISO 4049

Návod na použitie

Amaris® je svetlom tvrdnúci, röntgenom viditeľný výplňový materiál, ktorý obsahuje v 80 % hmotnosti plnivá (individuálne **HT** farby – transparentné a **HO** farby, 64 % hmotnosti – opacitné, nepriehľadné farby) v metakrylátovej matrici (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) a vytvrdzuje účinkom modrého svetla. **Amaris®** sa dodáva v otočných striekačkách a kapsuliach na priamu aplikáciu. **Amaris®** sa používa s tavným pojidlom na dentín.

Farby:
Základné farby (opacitné)
O1, O2, O3, O4, O5, O beloba
s transparenciou a sýtosťou prirodzeného dentínu.
Farby na zubnú sklovinu (transparentné)
TL (Translucent Light - svetlá transparentná), **TN** (Translucent Neutral - neutrálna transparentná), **TD** (Translucent Dark - tmavá transparentná) s transparenciou prirodzenej zubnej skloviny.
Individuálne farby
HT (High Translucent - výrazne transparentná farba a High Opaque – výrazne opacitná farba) sa používajú ako variant tekutého materiálu **Amaris® Flow**.

Aplikačné oblasti
- estetické reštaurácie predných zubov kategórií III, IV a V
- estetické reštaurácie bočných zubov kategórií I, II a V
- rekonštrukcia traumaticky poškodených predných zubov
- priame a nepriame kompozitné nátery, nanášanie vrstvy na sfarbené predné zuby
- korektúry tvarov a farebné korektúry na zlepšenie estetiky
- oprava vysoko estetickej keramiky, opravy faziet
- zablokovanie predných zubov

Spracovanie:

Príprava:
Zuby ktoré budete ošetrovať vyčistite čistiacou pastou bez obsahu fluoridu. Označte okluzálne kontaktné body (oblasť bočných zubov), minimálna separácia uľahčuje aproximálne vytvorenie kontaktov a priloženie matrice.

Výber farby:
Komponenty systému **Amaris®** zodpovedajú v technike nanášania požiadavkám na estetické a veľmi kvalitné ošetrovanie veľkých defektov na predných zuboch. Tu možno tiež doporučiť hlavne techniku zadného ošetrovania. Farbu zvoľte podľa priloženej farebnej stupnice a porovnajte ju s farbou vyčisteného zuba pred anestéziou. Farebný vzor a zub navlhčite, farbu vyhľadávajte pri dennom svetle.
Pri výbere vhodnej základnej farby (**O1-O5**) sa orientujte podľa cervikálnej zóny prirodzeného zuba alebo podľa farby vlhkého dentínu, tak ako je to viditeľné v kavite. Pri výbere farby na zubnú sklovinu (**TL/TN/TD**) sa orientujte podľa incisálnej, okluzálnej alebo aproximálnej zóny prirodzeného zuba.
Upozornenie: V prípade kavít kategórií III, IV a V treba defekt najskôr ošetriť zvolenou základnou farbou z orálnej zóny smerom do vestibulárnej zóny. Voľbou farebného odtieňa farby na zubnú sklovinu na záverečnú vestibulárnu vrstvu možno flexibilne vytvoriť a ovplyvniť celkový farebný dojem reštaurácie. Tak možno opacitnú základnú farbu **stmaviť pomocou farby TD**, **potvrdiť farbou TN** a **zosvetliť farbou TL**.
V prípadoch ošetrovania kavít kategórií I a II sa zóny dentínu ošetrujú zaužívanou technikou nanášania vrstiev adekvátnej základnej farby a posledná vrstva sa reštauruje transparentnou farbou.
Pomocou farebných vzorov určených pre **HT** a **HO** farby možno dosiahnuť dojem mimoriadne transparentných a mimoriadne opacitných individuálnych farieb.
Použitím farby **HT** (**H**igh **T**ranslucent - výrazne transparentná farba) možno dosiahnuť najmä v incisálnej zóne perfektný individuálny dojem reštaurácie. Použitím farby **HO** (**H**igh **O**paque – výrazne opacitná farba) možno zakryť sfarbené miesta (napr. iatrogénne sfarbenia zubov), čo je mimoriadne dôležité v prípadoch plošných defektov.

Odvodňovanie:
Odvodňovanie musí byť dostatočné. Je vhodné používať koferdam.

Preparácia kavít:
Kavity by mali byť preparované zásadne podľa pravidiel adhezívnej výplňovej terapie, t.z. minimálne invazívne kvôli ochrane zdravej zubnej substancie. Lézie bez zubného kazu v oblasti zubných krčkov nie je potrebné preparovať, tie stačí len dôkladne vyčistiť. Nakoniec vyčistite a vysušte kavitu.

Spodná výplň:
V blízkosti zubnej drene je potrebné aplikovať kalciumhydroxidovú spodnú výplň, na túto navrstvite stabilný cement.

Spojovací materiál:
Amaris® sa používa v adhéznej technike spolu s pojivom na dentín. Môžete použiť všetky svetlom tvrdnúce spojovacie materiály. Čo sa týka prípravy (leptacia technika) a aj spracovania, v týchto prípadoch rešpektujte aktuálny návod na používanie.

Aplikácia materiálu Amaris®:
Materiál musí mať pred použitím hodnoty izbovej teploty. Pri ošetrovaní kavít v aproximálnej oblasti priložte matricu. Je výhodné, keď použijete transparentné matrice (hladký povrch). Aplikujte zvolenú farbu materiálu **Amaris®** (pozri výber farby) a materiál upravte vhodným nástrojom. Výplne hrubšie ako 2 mm (farba HO: hrúbka vrstvy 1 mm) aplikujte a vytvrdzujte po vrstvách. Kapsule vložte do otvoru zásobníka (rešpektujte príslušný návod na používanie). Kapsule otočte želaným smerom a odnímte ochrannú čiapočku. **Amaris®** aplikujte pomalým, rovnomerným stláčaním páčky zásobníka priamo do kavity.

Vytvrdzovanie svetlom:
Na vytvrdzovanie materiálu svetlom sú vhodné bežné polymerizačné prístroje. Svetelný výkon by nemal poklesnúť pod hranicu 500 mW/cm².
Minimálne časy vytvrdzovania jednej vrstvy:

Amaris® základné farby O1-O5, O beloba	40 s
Amaris® farby na zubnú sklovinu TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow High Translucent HT	10 s
Amaris® Flow High Opaque HO	40 s

Okienko emitujúce svetlo z prístroja na vytvrdzovanie priblížte pokiaľ možno čo najbližšie k vyplňovanému povrchu. Ak je odstup väčší ako 5 mm, tak je potrebné počítať so zhoršeným hĺbkovým vytvrdzovaním. V dôsledku nedostatočného vytvrdenia môžu vzniknúť zmeny v zafarbení a nastať problémy v oblasti zubnej drene.

Opracovanie:
Výplň a politúru výplne možno opracovávať bezprostredne po odstránení tvarovacích pomôcok, pritom je potrebné použiť chladenie (napr. jemné príp. extrajemné diamantové brúsky, brúsne kotúče). Vyplnený okraj, alebo radšej celý zub by mal byť nakoniec fluoridovaný.

Pokyny/bezpečnostné opatrenia:
- Vedľajšie účinky nie sú známe. Nemožno však vylúčiť senzibilizáciu pri aplikácii mimoriadne citlivým osobám.
- Ak nie je možné uplatniť predpísanú aplikačnú techniku, alebo existujú preukázané alergie voči jednotlivým komponentom (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT), použitie materiálu **Amaris®** treba vylúčiť.
- Fenolické substancie, predovšetkým preparáty obsahujúce eugenol a tymol narúšajú vytvrdenie plastových výplní. Preto sa nesmú použiť cementy s obsahom oxidu zinočnatého a eugenolu, alebo iné materiály s obsahom eugenolu v spojení s vyplňovacími plastami.
- Oklusálne zaťažené výplne je potrebné minimálne raz ročne kontrolovať za účelom včasného rozpoznania zmien.
- Priložené aplikačné kanyly pre individuálne farby **HO** a **HT** sú určené na jednorázové použitie a po každom použití musia byť zlikvidované. Striekačku po použití uzatvorte uzáverom.
- Piestik v striekačke uvoľnite, zabránite tým následnému vytekaniu individuálnych farieb.

Skladovanie:
Skladujte v miestnosti pri teplote (4°C - 23°C). Keď materiál skladujete v chladničke, pred použitím ho nechajte zohriať na izbovú teplotu. Striekačky po odbere materiálu okamžite uzatvorte, zabránite tým podmienenej polymerizácii.
Amaris® nepoužívajte po uplynutí expiračnej doby!

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našimi pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

LT

Šviesa kietinamas kompozitas skirtas estetiniam plombavimui Atitinka EN 24049/ISO 4049

Naudojimo instrukcija

Amaris® yra radiokontrastinė medžiaga, kurios sudėtyje yra 80 w/w % užpildo (individualūs atspalviai **HT** ir **HO** turi 64 w/w % užpildo) metakrilatinėje matricoje (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** kietėja mėlyno spalvos šviesoje (halogeninėje arba diodinėje) ir yra išleidžiamas švirkštuose ir kapsulėse tiesioginėms restauracijoms. **Amaris®** naudojamas kartu su dentino - emalio surišėju.

Atspalviai:
Baziniai atspalviai (opakiški):
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Atkuria natūralaus dentino skaidrumą ir spalvos sodrumą
Emalio atspalviai (skaidrūs)
TL (**T**ranslucent **L**ight), **TN** (**T**ranslucent **N**eutral) ir **TD** (**T**ranslucent **D**ark) atkuria natūralaus emalio skaidrumą.
Specialūs atspalviai
HT (**H**igh **T**ranslucent) ir **HO** (**H**igh **O**paque) yra skystos konsistencijos.

Indikacijos:
- Estetinėms restauracijoms III, IV ir V klasės priekinių dantų ertmėse
- Estetinėms restauracijoms I, II ir V klasės šoninių dantų ertmėse
- Restauracijoms po priekinių dantų traumų
- Tiesioginiams ir netiesioginiams priekinių dantų venyrams
- Estetinėms dantų formos ir spalvos korekcijoms
- Estetinėms porcelianinių protezų pataisoms (pvz.: venyrams)
- Tiesioginiams ir netiesioginiams kompozitiniams įklotams
- Priekinių dantų įtvėrimui

Nurodymai:

Preparavimas:
Nuvalykite gydomą dantį pasta be fluoro. Pažymėkite okliuzinių kontaktų taškus (šoniniuose dantyse); minimali separacija palengvina matricos įvedimą ir proksimalinių kontaktų sukūrimą.

Spalvos parinkimas:
Amaris® yra sukurtas tam, kad užtikrinti aukščiausius estetinius rezultatus, restauruojant didelius priekinių dantų srities defektus, naudojant sluoksniavimo techniką. Rekomenduojame naudoti gomurinio/prieanginio sluoksniavimo techniką. Kad parinktumėte atspalvį, dantį ir spalvos pavyzdį reikia sudrėkinti ir palyginti natūralaus danties pavyzdžio spalvą prieš darant vietinę nejautrą. Pagrindinei spalvai nustatyti (**O1-O5**) naudokite danties kaklelio arba drėgno dentino (kuri aiškiausiai matoma ertmėje) sritį. Emalio spalvai parinkti (**TL/TN/TD**) naudokite kandamą, okliuzinį arba aproksimalinę natūralaus danties sritį.
Svarbu: Defekto atstatymą pradėkite su opakišku atspalviu (nuo oralinės link prieangio pusės) III, IV ir V klasės ertmėse. Galutinis atspalvis priklausys nuo pasirinkto skaidraus atspalvio prieanginės pusės sluoksniuose. Opakiški prieanginiai atspalviai gali būti tamsinami su **TD**, Pastiprinami su **TN** ir šviesinami su **TL** spalvomis.
I ir II klasių ertmėse pagrindines spalvas dėkite individualaus sluoksniavimo technika. Po to pabaikite restauraciją su skaidriais emaliniais sluoksniais.
HT ir **HO** atspalvių pagalba galima sukurti aukšto skaidrumo arba aukšto opakiškumo individualias restauracijas.
Individualizuojant restauracijas, kandamojo krašto srityje ypatingai naudingas **HT** (**H**igh **T**ranslucent) atspalvis.
Restauruojant didelius defektus, kartais reikia imituoti spalvos pakitimus. Tam naudingas **HO** (**H**igh **O**paque) atspalvis.

Džiovinimas:
Labai svarbu, kad darbo laukas būtų sausas. Tam rekomenduojame naudoti koferdamą.

Ertmės preparavimas:
Tam, kad išsaugoti sveikus danties audinius, rekomenduojame laikytis minimalios preparacijos taisyklių ir naudoti adhezinio plombavimo techniką. Nekarioziniai danties kaklelio srities pažeidimai gali būti ir nepreparuojami, pakanka ertme gerai nuvalyti. Po preparavimo ertmę gerai nuvalykite ir nusausinkite.

Pamušalas:
Ertmei esant arti pulpos, dėkite kalciohidroksido pamušalą ir padenkite jį stabilaus cemento sluoksniu.

Surišėjas:
Naudokite emalio-dentino surišėją su **Amaris®**. Visi šviesa kietinami surišėjai gali būti naudojami su **Amaris®**. Darbo metu vadovaukitės surišėjo naudojimo instrukcija.

Amaris® aplikacija:
Prieš aplikaciją **Amaris®** turi pasiekti kambario temperatūrą. Patogu naudoti skaidrias matricas (lygus paviršius) ir ypatingai rekomenduotina prosimalinių ertmių srityse. Pasirinktą **Amaris®** spalvą įveskite į ertmę su patogiu instrumentu. Storesnius kaip 2 mm plombos sluoksnius (HO atspalvio – storesnius kaip 1mm) polimerizuokite sluoksniais. Kapsules į dispenserį įdėkite vadovaudamiesi instrukcija. Pasukite kapsulę patogia kryptimi ir nuimkite apsauginį dangtelį. Įveskite **Amaris®** tiesiog į ertmę lėtai spausdami dispenserio rankenėlę.

Kietinimas šviesa:
Polimerizavimui tinka įvairios lempos. Minimalus lempos galingumas turi būti 500 mW/cm² .
Minimalus vieno sluoksnio kietinimo laikas yra:

Amaris® pagrindiniai atspalviai O1-O5, O Bleach	40 s
Amaris® emalio atspalviai TL/TN/TD	10 s
Amaris® Flow aukšto skaidrumo (High Translucent) HT	10 s
Amaris® Flow aukšto opakiškumo (High Opaque) HO	40 s

Šviesolaidį laikykite kuo arčiau plombos paviršiaus. Jeigu atstumas didesnis nei 5 mm, plombos kietėjimo gylis gali sumažėti. Dėl nepakankamos polimerizacijos gali pakisti plombos spalva arba atsirasti pulpito simptomai.

Poliravimas:
Plombos šlifavimas arba poliravimas gali būti atliekamas iš karto po polimerizacijos pabaigos, naudojant aušinimą. Po to plombos ribos ir gretimas dantis turi būti padengiamas fluoro laku.
Amaris® gali būti naudojamas netiesioginių įklotų gamybai. Fizikinės savybės gali būti pagerinamos papildomai naudojant išorinį kietinimą.

Informacija/atsargumo priemonės:
- Nors pašalinio poveikio atvejų nėra žinoma, tačiau jų tikimybė yra padidinto jautrumo pacientams.
- **Amaris®** neturi būti naudojamas šioje instrukcijoje nenurodytu būdu arba esant žinomai alergijai sudedamosioms kompozito medžiagoms (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA, BHT).
- Fenolių dariniai, ypatingai eugenolis ir timolis inhibuoja kompozito polimerizaciją. Todėl nenaudokite cinko oksido eugenolinių cementų arba kitų eugenolio turinčių medžiagų kartu su **Amaris®**.
- Okliuziniuose paviršiuose esančios plombos turi būti kartą metuose patikrinamos, kad laiku pastebėti pakitimus.
- Individualių atspalvių **HT** ir **HO** aplikacinės kaniulės turi būti naudojamos tik vieną kartą. Po panaudojimo kaniulė turi būti išmetama, o švirkštas uždaromas apsauginiu dangteliu.
- Kad išvengti nepageidaujamo medžiagos išsiliejimo, truputį patraukite kaniulę atgal.

Laikymo sąlygos:
Laikymo temperatūra tarp 4°C – 23°C. Jeigu medžiaga buvo laikoma šaldytuve, prieš naudojimą ji turi pasiekti kambario temperatūrą. Po panaudojimo tuoj pat uždarykite švirkštą, kad šviesa nesukeltų polimerizacijos.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

LV

gaismā cietējošs augstas estētikas plombēšanas materiāls atbilst EN 24049/ISO 4049

Lietošanas instrukcija

Amaris® ir gaismā cietējošs rentgen-kontrastains plombēšanas materiāls, kas sastāv no 80% neorganiskām pildvielām pēc masas (individuālie toņi **HT** un **HO** – 64%) un metakrilātu matricas (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). **Amaris®** cietē gaismas zilajā spektrā (halogēna vai LED lampas) un ir pieejams šļircēs un Kapsulās tiešajai aplicēšanai. **Amaris®** tiek izmantots kombinācijā ar dentīna/emaljas saiti.

Krāsu toņi:
Bāzes toņi (opāka/ dentīna)
O1, O2, O3, O4, O5, O Bleach
Emaljas toņi (caurspīdīgi)
TL (caurspīdīgs gaišs- **T**ranslucent **L**ight), **TN** (caurspīdīgs neitrāls- **T**ranslucent **N**eutral) un **TD** (caurspīdīgs tumšs- **T**ranslucent **D**ark) nodrošina emaljas dabīgi caurspīdību.
Speciālie toņi
HT (augsti caurspīdīgs- High Translucent) un **HO** (augsti opāks- High Opaque) ir plūstošais kompozīts.

Pielietošana:
- III, IV un V klases kavitāšu estētiskajām restaurācijām anterior
- I, II un V klases kavitāšu estētiskajām restaurācijām posterior
- traumatiski bojātu zobu restaurācijām anterior
- tiešajiem un netiešajiem kompozīta venīriem un diskolorētu zobu fasāžu pārklāšanai anterior
- krāsas un formas korekciju veikšanai, lai iegūtu labāku un estētiskāku efektu
- augsti estētisku porcelāna restaurāciju reparatūrām (piem. venīriem)
- zobu šinēšanai anterior

Lietošana:

Preparācija:
Zoba virsmu jānotīra ar fluoru nesaturošu pastu. Atzīmējiet okluzālos punktus (posterior). Atzīmē okluzālos kontakta punktus (molāriem), minimāla separācija atvieglo aproksimālā kontakta punktu atjaunošanu un matricas uzlikšanu.

Toņu izvēle:
Amaris® komponenti speciāli radīti, lai veiktu pirmklasīgas estētikas lielu anterior defektu restaurācijas izmantojot slāņu tehniku. Daļēji tiek rekomendēti palatālivestibulārā slāņu tehnika. Lai pareizi izvēlētos toni, samitriniet zobu un krāsu skalas paraugus, salīdziniet krasus skalas paraugus ar notīrītu zobu pie dabīga dienasgaismas apgaismojuma pirms tiek veikta anestēzijas injekcija.
Izmantojiet zoba cervikālo daļu vai samitrināto dentīnu kavitātē, atkarībā no tā, kurš ir pārskatāmāks, lai visefektīvāk noteiktu bāzes toni (**O1-O5)**. Izmantojiet dabīgo zobu incizālo, okluzālo vai aproksimālo daļu kā orientieri emaljas toņa noteikšanai **(TL, TN, TD**).
Piezīme: Sāciet restaurāciju ar izvēlētās opāka/dentīna toņa kārtiņas aplicēšanu (virzienā no orālās uz vestibulāro pusi) III, IV un V klases defektu gadījumos. Pilnīga izveidotās restaurācijas krāsu atbilstība var tikt panākta izvēloties nepieciešamo emaljas toni, ar kuru tiek pārklāta restaurācijas vestibulārā daļa. Opāka/ dentīna bāzes tonis var tikt padarīts tumšāks ar **TD** (caurspīdīgs tumšs) toni, nostiprināta ar **TN** (caurspīdīgs neitrāls) toni, vai padarīts gaišāks ar **TL** (caurspīdīgs gaišs) toni.
Aplicējiet atbilstoši izvēlētā bāzes toņa kārtiņu I un II klases kavitātēs. Aplicējiet kādu no caurspīdīgajiem emaljas toņiem- lai pabeigtu restaurāciju.
Izmantojot individuālos toņus **HT** vai **HO**, ir iespējams panākt vai nu ļoti augstu caurspīdību, vai arī ļoti augstu opacitāti.
Izmantojot toni **HT** (augsti caurspīdīgs- Highly Translucent) incizālajās zonās, ir iespējams restaurācijas individualizēt.
Izmantojot toni **HO** (augsti opāks- Highly Opaque), ir iespējams maskēt diskolorētus zobu audus.

Žāvēšana:
Būtiski ir nodrošināt sausu darba lauku. Ieteicams lietot koferdamu.

Kavitātes preparēšana:
Lai saglabātu veselus zoba audus, zoba preparēšanai, saskaņā ar adhezīvo plombēšanas tehniku, ir jābūt minimāli invazīvai. Priekšzobiem emaljas malas noslīpē slīpi, molāriem – noapaļo. Ne-kariozus defektus cervikālajā zonā nav obligāti jāpreparē. Rūpīga to notīrīšana bieži vien ir pietiekama. Iztīriet un izžāvējiet kavitāti pēc preparēšanas.

Odere:
Aplicējiet kalcija-hidroksīda oderi tiešā pulpas tuvumā un pārklājiet to ar stabila stikla jonomēra-cementa kārtiņu.

Saites materiāls:
Amaris® tiek pielietots adhezīvajā tehnikā kopā ar dentīna/ emaljas saiti. Var izmantot visus gaismā cietējošus saites materiālus. Sekot attiecīgajām lietošanas instrukcijām, attiecībā uz preparēšanu (kodināšanas tehnika) un aplicēšanu.

Amaris® aplicēšana:
Ļaujiet **Amaris®** sasniegt istabas temperatūru pirms aplicēšanas. Tiek rekomendēts izmantot caurspīdīgu matricu (nodrošina gludāku virsmu), īpaši aproksimālās zonās.
Aplicējiet izvēlēto **Amaris®** toni (skatīt krāsu skalu) kavitātē un adaptējiet to ar piemērotu instrumentu. Restaurācijām biezākām par 2 mm (tonis HO- 1 mm) aplicējiet un polimerizējiet materiālu pa slāņiem. Ja lietojat **Amaris®** kapsulās, ievietojiet kapsulu aplikātorā (saskaņā ar aplikātora lietošanas instrukciju) pagriež iet kapsulas uzgali nepieciešamajā virzienā un vienmērīgi spiežot aplikātora gailiaplicējiet materiālu kavitātē.

Polimerizēšana:
Polimerizēšanai ir piemērotas standarta polimerizācijas ierīces. Gaismas jaudai jābūt min. 500 mW/cm².
Minimālais polimerizācijas laiks ir sekojošs:

Amaris® bāzes toņi O1- O5, O Bleach	40 sek.
Amaris® emaljas toņi TL/TN/TD	10 sek.
Amaris® Flow HT tonis	10 sek.
Amaris® Flow HO tonis	40 sek.

Turiet polimerizācijas ierīces uzgali pēc iespējas tuvāk polimerizējamai virsmai. Ja attālums no uzgaļa līdz virsmai būs lielāks par 5 mm- materiāls var netikt pietiekami polimerizēts, un, nepilnīgas polimerizācijas dēļ var izmainīties krāsa un var radīt pulpītu.

Beidzamā apstrāde:
Plombes apstrādi un pulēšanu var veikt tūlīt pēc formu veidotāju noņemšanas, to dzesējot (piem., ar ultra smalku dimanta galviņu, pulēšanas disku). Pēc tam pārklāt plombes robežu vai vēl labāk visu zobu ar fluoru saturošu laku.
Amaris® var tikt izmantots netiešo inleju izgatavošanā, vadoties pēc vispārpieņemtām metodēm. Lielāka fizikālā izturība var tikt iegūta, veicot parasto ārējo (papildu) polimerizāciju.

Norādījumi/Piesardzības pasākumi:
- Blakus parādības nav novērotas, kaut gan netiek izslēgta pārlieka jūtīguma rašanās, cilvēkiem, kuri cieš no hipersensitivitātes.
- Ja nav iespējama droša izolācija, augstāk minētās plombēšanas tehnikas izpildē, vai arī pacientam ir alerģija pret atsevišķiem komponentiem (Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA), **Amaris®** nelietot.
- Preparāti, kuri satur timolu, eigenolu, traucē plombēšanas kompozītu polimerizāciju. Nedrīkst lietot cinka oksīda eigenola cementus vai citus materiālus, kas satur eigenolu, kopā ar plombēšanas kompozītiem.
- Kontaktā ar katjonus saturošiem mutes skalošanas līdzekļiem, kā arī zobu aplikumu indikatoriem un hlorheksidīnu, var izmainīties plombes krāsa.
- Okluzīvo slodzi nesošās plombes jāpārbauda vismaz reizi gadā, lai savlaicīgi pamanītu izmaiņas.
- Aplikācijas kanīles, kas ir paredzētas individuālo toņu **HO** un **HT** aplicēšanai, ir paredzētas vienreizējai lietošanai. Izmetiet izlietoto kanīli un noslēdziet šļirci ar aizsarg-vāciņu. Lai izvairītos no individuālo toņu plūstošā materiāla nekontrolētas izplūšanas- pavelciet šļirces virzuli nedaudz atpakaļ.

Uzglabāšana:
Uzglabāt 4°C - 23°C temperatūrā. Ja materiāls tiek uzglabāts ledusskapī, tad pirms pielietošanas tam jāļauj sasniegt istabas temperatūru. Šļirces tūlīt pēc lietošanas aizvērt, lai nepiekļūtu gaisma un nesāktos polimerizācija. Nelietot **Amaris®** pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Last revised: 09/2010

VOCO GmbH
P.O. Box 767
27457 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

VC 60 BB1930 E1 0910 99 © by VOCO